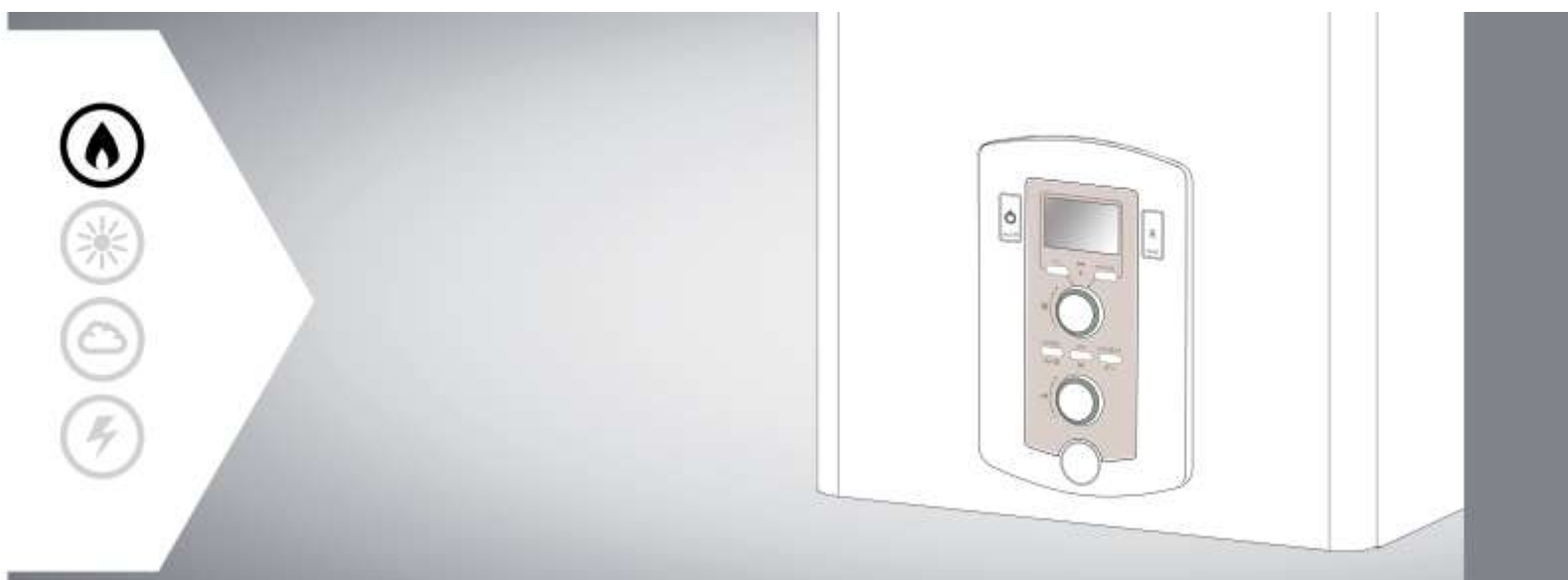


# NÁVOD K MONTÁŽI



## **NÁSTĚNNÝ KONDENZAČNÍ PLYNOVÝ KOTEL**

**pro topení, topení + externí zásobník**

**pro kaskády kotlů**

**TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 45**

**65**

**85**

**100**

**115**

**150**

 **Chaffoteaux**

## Popis a určení spotřebiče

Kotel je určen pro výrobu tepla a teplé vody spalováním zemního plynu nebo propanu v domácnostech, provozovnách, komerčních objektech.

Pro ohřev teplé vody je nutno použít externí zásobník vhodného objemu a dostatečného výkonu topné vložky.

Kotel je možno instalovat samostatně nebo v kaskádách. **Maximální doporučený počet kotlů v kaskádách je 8 kotlů umístěných v řadě nebo zády k sobě.**

Jiné využití než výše popsané není dovolené a výrobce/dovozce pak neručí za případné škody na výrobku nebo zařízení,

Instalace, údržba a jakýkoli jiný zásah může být proveden pouze v souladu s tímto Návodem, platnými normami EN, ČSN a TPG. Výrobce neodpovídá za jakékoli škody na majetku, poškození osob nebo zvířat vzniklé nedodržením těchto předpisů.

V případě poruchy nebo nesprávné funkce kotel vypněte a uzavřete plynový ventil. Obratě se neprodleně na autorizovaný servis.

Vždy před zásahem do kotle proveďte odpojení od elektrické sítě vytažením ze zásuvky nebo odpojením hlavním vypínačem.

Opravy smí provádět pouze autorizovaný odborný servis. Při opravách je nutno použít výhradně originální náhradní díly.


Při práci v prostoru sání vzduchu vypněte kotel z elektrické sítě. Následně zkontrolujte stav kotle a nasávací otvory spalovacího vzduchu kotle.

**Návod pro obsluhu a Návod pro montáž je nedílnou součástí výrobku. Oba návody pečlivě uschovejte pro případ změny majitele nebo změnu obsluhy. Pečlivě prostudujte všechny pokyny a rady obsažené v této příručce.**

## Prohlášení o shodě

**Zařízení odpovídá požadavkům směrnic evropského společenství**

- Směrnice evropského parlamentu a rady **2009/142/ES** o spotřebičích plyných paliv
- Směrnice evropského parlamentu a rady **92/42/ES** o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plyná paliva
- Směrnice evropského parlamentu a rady **2004/108/ES**, týkající se elektromagnetické kompatibility
- Směrnice evropského parlamentu a rady **2006/95/ES**, týkající se nízkého napětí

Splnění těchto požadavků je garantováno příslušným  označením na štítku kotle a dává záruku kvality a bezpečnosti zařízení jako celku.



## Odpovědnost za vady výrobku

**Kotel je vybaven Záručním listem v českém jazyce.** V tomto záručním listu je uvedena pro konkrétní výrobek délka záruční doby a podmínky pro uznání záruky.

**CHAFFOTEAUX poskytuje základní délku záruční doby 2 roky.**

Pro platnost základní záruky je nutno zajistit:

- Montáž výrobku odbornou firmou s příslušným oprávněním
- Uvedení výrobku do provozu výhradně autorizovaným servisem Chaffoteaux
- Evidence – zaslání příslušné (vyznačené) části záručního listu dovozci a to ihned po uvedení do provozu
- Veškeré zásahy do spotřebiče smí provádět pouze autorizovaný servis Chaffoteaux

**U vybraných výrobků nebo jejich částí může být poskytována prodloužená záruční doba a to při splnění podmínek daných záručním listem. Bližší najdete v záručním listě.**

**Záruka se nevztahuje na :**

- Vady vzniklé nevhodným skladováním
- Vady vzniklé neodbornou montáží
- Vady vzniklé neodbornými zásahy do spotřebiče včetně zásahů neautorizovaným servisem
- Vady vzniklé ovládáním v rozporu s tímto návodem
- Vady vzniklé nedodržením provozních podmínek výrobku (tlak plynu, tlak vody, kvalita vody, kvalita topné vody)

**Jako záruční opravu nelze uznat zejména:**

- vady zařízení a případné škody způsobené zařízením nebo na zařízení, které nebylo autorizovaným servisem uvedeno do provozu
- zanesení výměníku nebo jiných částí nečistotami z topného systému nebo zanesení vodním kamenem
- vady vzniklé provozem „bez vody“

Oprava nebo výměna jednotlivého dílu nemá za následek prodloužení záruky jako celku.

## Všeobecné podmínky instalace

**Instalace zařízení** musí splňovat všechny normy a předpisy platné v ČR v době instalace a to v jejich aktuálním znění. Dotčené normy a předpisy jsou uvedeny dále.

**Před instalací** plynového kotle je nutno si vyžádat souhlas dodavatele plynu k předpokládanému odběru plynu dle zákona 222/96 Sb.

**Montáž zařízení** smí provést jakákoli odborná firma s oprávněním pro montáž vyhrazených plynových zařízení, odpovídajícím výkonu kotle.

**Odborná firma přebírá zodpovědnost za správnost instalace.**

**Připojování elektrických zařízení** (včetně plynových kotlů) smí provést pouze osoba s příslušným oprávněním pro elektrické práce.

**Připojení k plynovému rozvodu** musí být provedeno dle příslušné technické dokumentace a v souladu s předpisy ČSN EN 1775 a TPG 704 01. Spotřebič je možno připojit pouze k plynovému rozvodu, na kterém byla provedena výchozí nebo provozní revize a připojení bylo schváleno příslušnou plynárnou.

## Obsluha kotle

**Obsluhu kotle je nutno provádět pouze v souladu s Návodem k obsluze.**

Obsluhu zařízení smí provádět pouze osoba zletilá, svéprávná a náležitě poučená o způsobu ovládání a zásadách bezpečnosti zařízení.

**Zařízení je určeno pro automatický provoz s občasnou obsluhou.** Občasnou obsluhou se rozumí vizuální kontrola minimálně jedenkrát za den.

Provoz kotle je přípustný pouze s osazeným ochranným krytem namontovaným podle návodu.

Při uvedení do provozu je povinností autorizovaného servisního technika provést důkladné a prokazatelné (písemné) zaškolení obsluhy.

**Seznámení s obsluhou** je potvrzeno podpisem proškolené osoby na záručním listě.

**Elektrické uzemnění** podle předpisů je nutno zajistit pravidelným přezkoušením kotle (např. každoroční revize).

## Uvedení, údržba a servis výrobku

**Uvedení do provozu, údržbu a servis zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis výrobků CHAFFOTEAUX s oprávněním pro práci na spotřebičích s daným výkonem.** Jejich seznam je součástí dodávky kotle.

**Při opravě kotle je nutno použít pouze originální díly výrobce.** Neoriginální díly mohou ohrozit bezpečnou funkci zařízení nebo způsobit poškození zařízení.

### **Výrobce nenese odpovědnost:**

- za vady způsobené nevhodnou montáží, skladováním nebo obsluhou
- za vady na zařízení a případné škody způsobené zařízením nebo na zařízení, které nebylo autorizovaným servisem uvedeno do provozu

## Přestavba kotle na jiný druh plynu

Kotel je schválen a vyroben pro spalování zemního plynu a propanu. **Z výroby je expedován pouze v provedení na zemní plyn.**

Přestavbu na jiný druh plynu z plynu zemního smí provést pouze autorizovaný servis a to s pomocí originální přestavbové sady (volitelné příslušenství kotle).

## Likvidace odpadů

Obalový materiál, nespotřebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám určeným pro likvidaci tříděného odpadu.

Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů“. Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **V případě poruchy nebo špatného fungování kotle** resp. **dlouhodobého odstavení** vypněte zařízení, uzavřete plynový ventil, uzávěr vody a odpojte od elektrické sítě.
  - **Nepokoušejte se sami zařízení opravovat.** Obratě se na autorizovaný servis Chaffoteaux. Seznam servisů je součástí dodávky kotle.
  - **Před každým zásahem** do kotle (údržba či oprava) zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.
  - **S každou opravou** se obračejte na autorizovaný servis a vyžadujte použití originálních náhradních dílů. Neodborné zásahy do zařízení, stejně jako použití neoriginálních dílů může vést k ohrožení funkčnosti a bezpečnosti.
  - **Při pracích prováděných v těsné blízkosti zařízení** (vnitřní nebo venkovní části), stejně jako v blízkosti vedení spalin a spalovacího vzduchu zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě. Po ukončení prací se před opětovným spuštěním zařízení obračte na autorizovaný servis.
  - Před čištěním vnějších částí zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.
  - **Žádným způsobem neomezujte přívod spalovacího vzduchu ke spotřebiči**, zejména pak v případech instalace kdy je spalovací vzduch odebírán z místa instalace kotle. Při odběru spalovacího vzduchu z místa instalace (provedení „B“ kotle) **je nutno zamezit současnému běhu kotle s dalšími zařízeními pro přívod nebo odvod vzduchu** do místnosti (digestoř, ventilátor větrání, rekuperace vzduchu, krb, krbová kamna atd.).
  - V blízkosti kotle **neskladujte snadno hořlavé látky.**
  - **V případě nebezpečných výparů** v místě odběru spalovacího vzduchu (výpary ředidel, lepidel, flor, chlor, amoniak atd.) odstavte kotel okamžitě z provozu. Jde zejména o prostory kadeřnictví, prádelen, mandloven, bazénů. Kontaktujte odborný servis.
- V případě nebezpečí zamrznutí** systému nebo kotle proveďte vyprázdnění, popř. aplikaci vhodných nemrznoucích kapalin.

**Příznaky nedostatečného přívodu vzduchu:** Žlutý plamen, stopy teploty nebo znečištění na vnějším plášti, orosení studených ploch (zrcadel, oken) krátce po zapnutí spotřebiče od horního okraje, kyselé zápach a vlhkost prostředí.

**Příznaky otravy spalínami – otrava kyslíčnickem uhelnatým (CO):** bolesti hlavy, bušení krve ve spáncích, závratě a těžké dýchání s pocitem tlaku na prsou, celková svalová slabost podobná opilosti, nevolnost a zvracení. Doba mezi prvními příznaky a svalovou slabostí mohou být velice krátké. Otrava CO může způsobit smrt.

## VŠEOBECNÉ INFORMACE PRO MONTÁŽ

- Před instalací kotle je nutno si vyžádat souhlas dodavatele plynu k předpokládanému odběru (zákon 222/96 Sb.). Instalace musí respektovat všechny normy a předpisy, platné v době instalace v ČR.
- Práce na vyhrazených plynových zařízeních a připojování elektrických zařízení, včetně plynových kotlů, smí provádět pouze osoba s příslušným oprávněním.
- Připojení spotřebiče musí být provedeno dle technické dokumentace a v souladu s technickými předpisy. Spotřebič je možno připojit pouze na plynovod s provedenou výchozí nebo provozní revizí popř. tlakovou zkouškou a připojení bylo schváleno příslušnou plynárnou.
- Na plynovod lze instalovat pouze spotřebič na příslušný druh plynu, uvedený na štítku kotle.
- Zařízení musí být připojeno na vhodně dimenzovaný otopný systém a rozvod teplé vody, odpovídající platným normám a předpisům.
- Kotel s elektrickým krytím IPX5 lze umístit i do koupelny, umývárny nebo podobné prostory za předpokladu splnění podmínek uvedených ČSN 33 000-7-701 a navazujících předpisů. Montáž nad vanu se nedoporučuje.
- Přepad sifonu odvodu kondenzátu je nutno zaústit do kanalizace. Zaústění musí být volně přístupné a uživatelem bez demontáže kontrolovatelné.

## Při instalaci je nutno dodržet zejména následující normy a předpisy

- Zákon č. 222/94 Sb. o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o Státní energetické inspekci
  - vyhl. ČÚBP č. 91/1993 Sb.
  - ČSN EN 1775 Zásobování plynem - Plynovody v budovách
  - ČSN 12007 - 1,2,3,4,5 Zásobování plynem - Plynovody s nejvyšším provozním tlakem do 16 barů včetně
  - ČSN 06 0310 Tepelné soustavy v budovách - Projektování a montáž
  - ČSN 06 0830 Tepelné soustavy v budovách - Zabezpečovací zařízení
  - ČSN 06 1008 Požární bezpečnost tepelných zařízení
  - ČSN 07 0703 Kotelny se zařízením na plyná paliva
  - ČSN 332000-1 Elektrické instalace nízkého napětí
  - ČSN 33 2000-7-701 ed. 2 - Prostory s vanou nebo sprchou a umývací prostory
  - ČSN 33 2180 - Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů
  - ČSN 38 6405 – Plynová zařízení. Zásady provozu.
  - ČSN 07 7401 – Voda a pára pro tepelná energetická zařízení
  - ČSN EN 60 335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely
  - ČSN 73 4201 Komíny a kouřovody - Navrhování, provádění a připojování spotřebičů paliv
  - TPG 605 02 – Regulační stanice pro přepravu a rozvod plynu
  - TPG 702 01 - Plynovody a přípojky z PE
  - TPG 70204 - Plynovody a přípojky z oceli s nejvyšším provozním tlakem do 100 barů včetně
  - TPG 704 01 - Odběrná plynová zařízení a spotřebiče na plyná paliva v budovách
  - TPG 800 03 Připojování odběrných zařízení a jejich uvádění do provozu
  - TPG 908 02 - Větrání prostorů se spotřebiči na plyná paliva s celkovým výkonem > 100 kW
  - TPG 934 01 - Plynoměry
  - TPG 941 01 Přetlakové komíny a kouřovody pro připojení plynových spotřebičů
  - TDG 919 01 Revizní kniha plynových spotřebičů
  - TD 938 01 Detekční systémy pro zajištění provozu před nebezpečím úniku hořlavých plynů
- Uvedené normy a předpisy pak v platném znění a jejich aktuální podobě.

## PODMÍNKY INSTALACE

### Umístění

- **Místnost pro kotel** musí splňovat podmínky pro prostředí obyčejné, základní dle ČSN 33 2000 (teploty od +5 °C do +40 °C, max. vlhkost do 85%). Případná prašnost může výrazně ovlivnit účinnost a životnost výrobku.
- Kotel je nutno **umístit na stěnu** z nehořlavého materiálu. Do blízkosti kotle neumísťujte hořlavé materiály. Bezpečná vzdálenost od hmot středně a těžce hořlavých je 10 mm, pro lehce hořlavé nebo bez určení stupně hořlavosti pak 50 mm.
- Kotel může být instalován **v koupelně, umývárně** nebo podobné místnosti za předpokladu splnění podmínek uvedených v ČSN 33 2000-7-701.
- Kotel je nutno instalovat **s bočními odstupy** od vnějšího pláště uvedenými na straně 10.
- **Pro obsluhu a servis** je nutno zachovat prostor před kotlem min. 80 cm. Nad kotlem je nutno zachovat přístup k odkouření.
- V případě, že kotel bude odebírat **spalovací vzduch z místnosti** (provedení B) je nutno zajistit dostatečný přívod spalovacího vzduchu pro hoření a větrání a současně respektovat minimální objem místnosti dle platných norem a předpisů.

### Dopouštění vody do topného systému

Kotel není vybaven systémem dopouštění !

Při instalaci je nutno zajistit možnost dopouštění.

### Okruh topení

- Okruh topení musí být navržen v souladu s požadavky ČSN 06 0310.
- Kotel vyžaduje zachování minimálního průtoku vody kotlem ve výši 75 % jmenovitého průtoku při maximu a 40 % při minimu výkonu.

### Elektrické napájení

- Spotřebič je možno připojit na elektrickou soustavu, která odpovídá platným normám a předpisům a pro kterou byla vystavena příslušná revize.
- Elektrická soustava stejně jako systém trubek (plyn, voda, topení) **musí být řádně uzemněn**.
- **V pravidelných intervalech je nutno zajistit kontrolu uzemnění celé soustavy.**

## ODVOD SPALIN, PŘÍVOD SPALOVACÍHO VZDUCHU

**Plynové spotřebiče potřebují pro svou funkci dostatečný přívod spalovacího vzduchu.**

**Spotřebič typu „B“** přivádí spalovací vzduch z místa instalace kotle. Tato verze instalace není doporučována – vždy je nutno zajistit dostatečný přívod vzduchu.

**Spotřebič typu „C“ - turbo** přivádí spalovací vzduch z venkovního prostoru – uzavřený spotřebič.

Kotel odvádí spaliny potrubím do fasády nebo nad střechu. Spalovací vzduch je přiváděn z venkovního prostoru. Takové kotle nejsou závislé na vzduchu v místě instalace a mohou být instalovány i v místech bez přívodu vzduchu nebo v místech kde je vytvářen mírný podtlak (odtahový ventilátor, digestoř).

### Spalovací vzduch

Spalovací vzduch musí být čistý, bez mechanických nečistot a zejména nesmí obsahovat hořlavé nebo výbušné příměsi jako např. výpary ředidel, lepidel atd.

**PRO HOŘENÍ JE ZA VŠECH OKOLNOSTÍ NUTNO ZAJISTIT DOSTATEČNÝ PŘÍVOD VZDUCHU PRO HOŘENÍ A VĚTRÁNÍ.** Je nutno respektovat

požadavky normy ČSN EN 1775 a předpisu TPG 704 01, zejména pak požadavky na minimální objem místnosti a množství přiváděného vzduchu pro hoření a větrání a to s ohledem na výkon a umístění spotřebiče.

### POZOR !

**V kotelně musí být zajištěno dostatečné větrání a to přirozeným, nuceným nebo kombinovaným způsobem.** Větrání řešte vypracováním projektu pro danou kotelnu.

**Přívod spalovacího vzduchu nesmí být ovlivněn jakýmkoli zařízením vytvářejícím podtlak** – např. digestoř, ventilátor větrání atd.

**Použití moderních oken a dveří zcela znemožňuje přívod vzduchu** pro plynový spotřebič díky své těsnosti.

**UVEDENOU PROBLEMATIKU KONZULTUJTE S REVIZNÍM TECHNIKEM nebo ODBORNÝM SERVISEM!**

## VÝROBNÍ ŠTÍTEK KOTLE

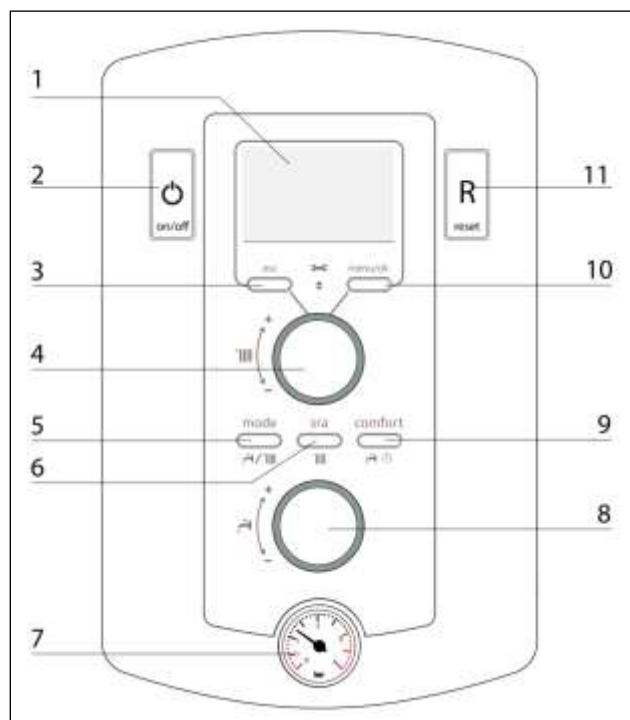
1				2			
3			4		5		
6				7			
8				MAX		MIN	
9		12		14		15	
13				16		17	
10	11						18
Gas							
mbar							
Gas							20
mbar			19				21
Gas							22
mbar							

### POPIS VÝROBNÍHO ŠTÍTKU:

1. Výrobce
2. Vyrobeno
3. Typ a výrobní číslo
4. Objednávací číslo
5. Certifikát typu
6. Kategorie plynu, zemně určení
7. Připojovací přetlak plynu
8. Způsob vedení spaliny/vzduch
9. Elektrické napájení
10. Max. přetlak užitkové vody
11. Max. přetlak topení
12. Teplotní typ kotle
13. Třída NOx / kategorie účinnosti
14. Jmenovitý příkon
15. Jmenovitý výkon
16. Jmenovitý průtok TUV
17. Jmenovitý výkon TUV
- 18.
19. Připojovací přetlak a druh plynu
20. Min. teplota prostředí
21. Max. teplota topení
22. Max teplota teplé vody

## OVLÁDÁČÍ PANEL KOTLE

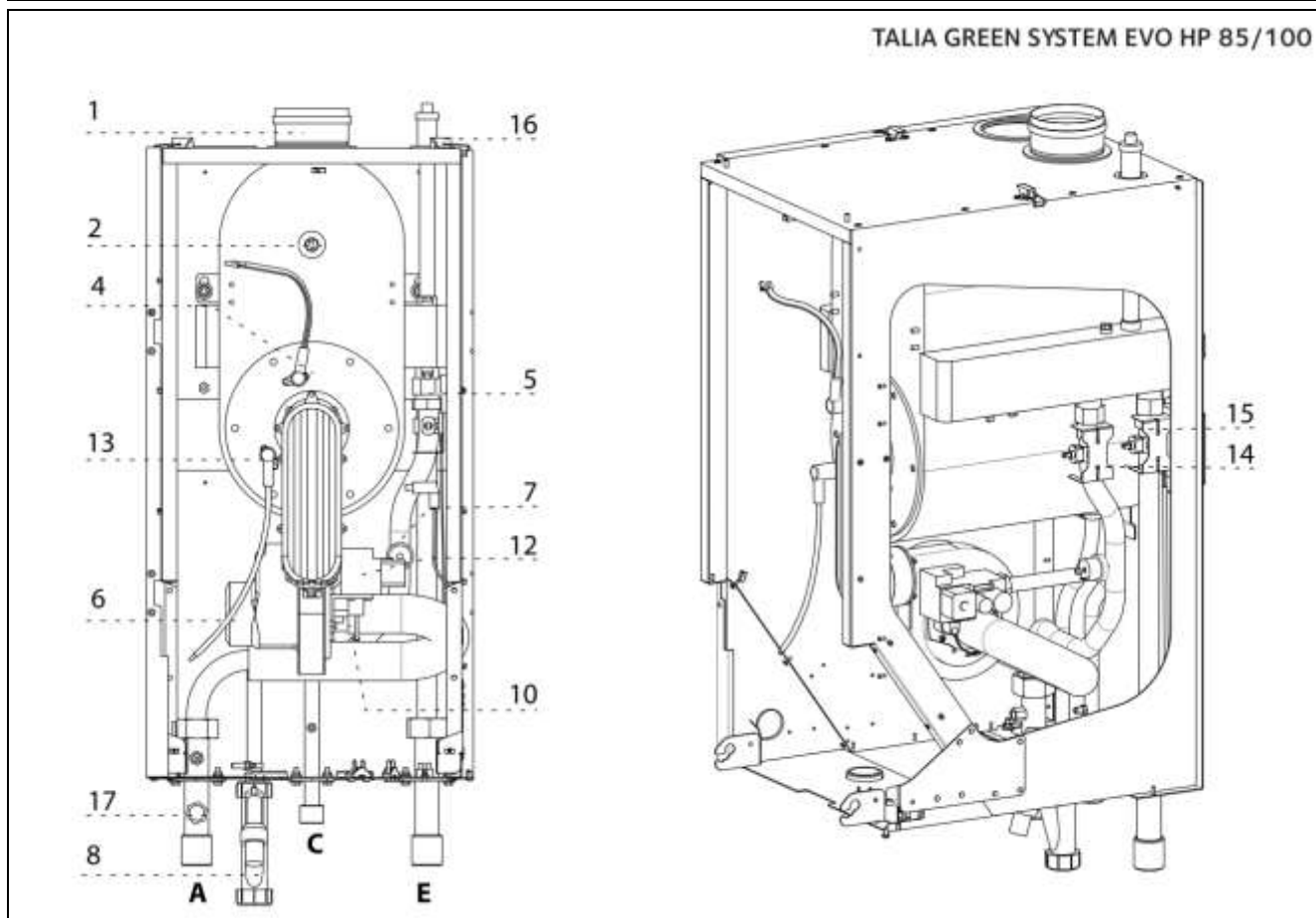
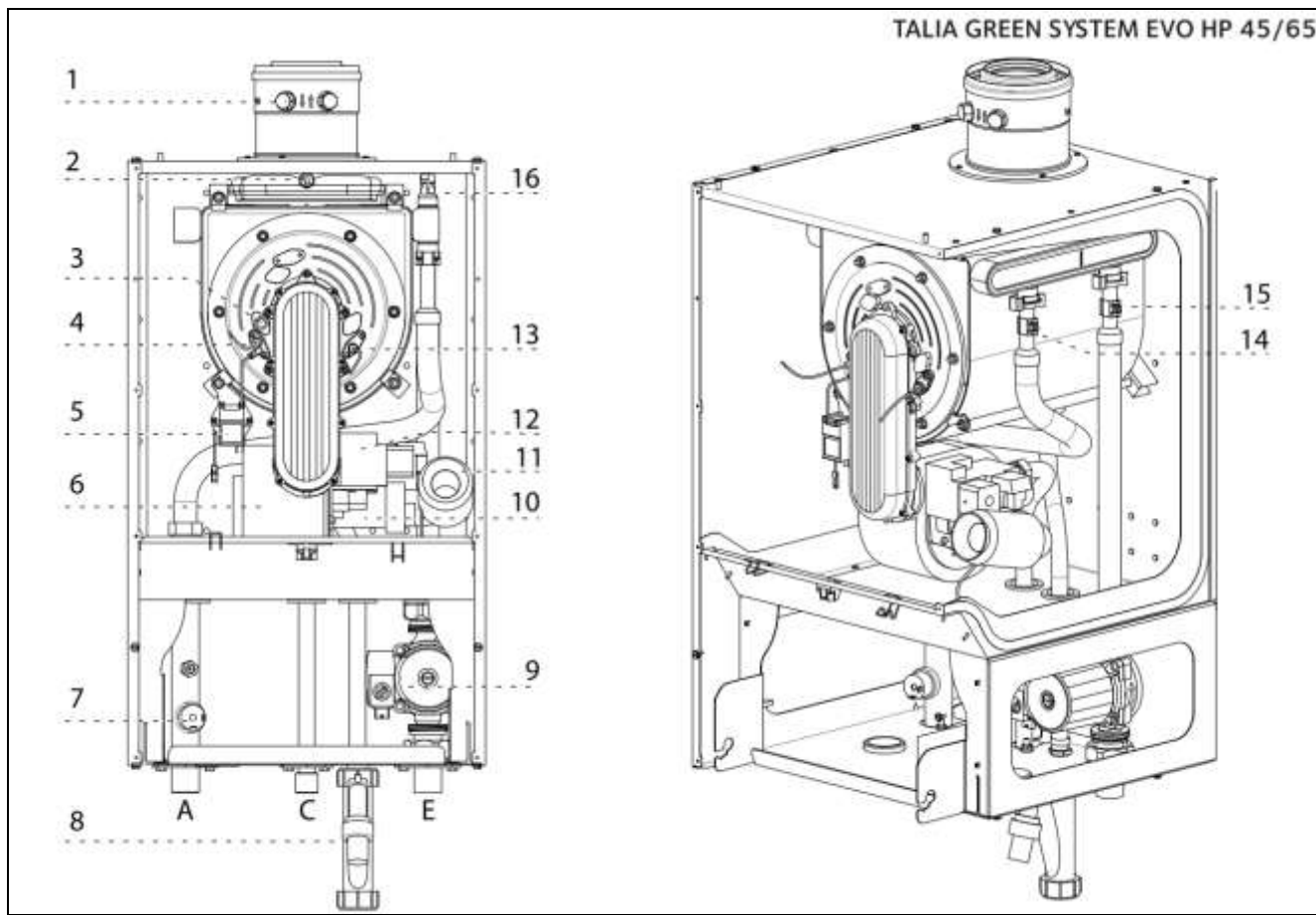
1. Displej
2. Tlačítko „on/off“
3. Tlačítko „esc“ (zpět při nastavení)
4. Volič „teplota topení volba parametrů“ při programování
5. Tlačítko „mode“ – výběr funkčního režimu LÉTO / ZIMA
6. Tlačítko „SRA“ – (Systém Regulace Automaticky) - optimalizace teploty topení (automatické nastavení teploty topení)
7. Manometr – přetlak vody v topení
8. Volič „teplota teplé vody“
9. Tlačítko „comfort“ - volba funkce teplé vody
10. Tlačítko „menu/ok“ pro vstup do úrovně nastavení a potvrzení nastavené hodnoty
11. Tlačítko „reset“ pro odstranění poruchy

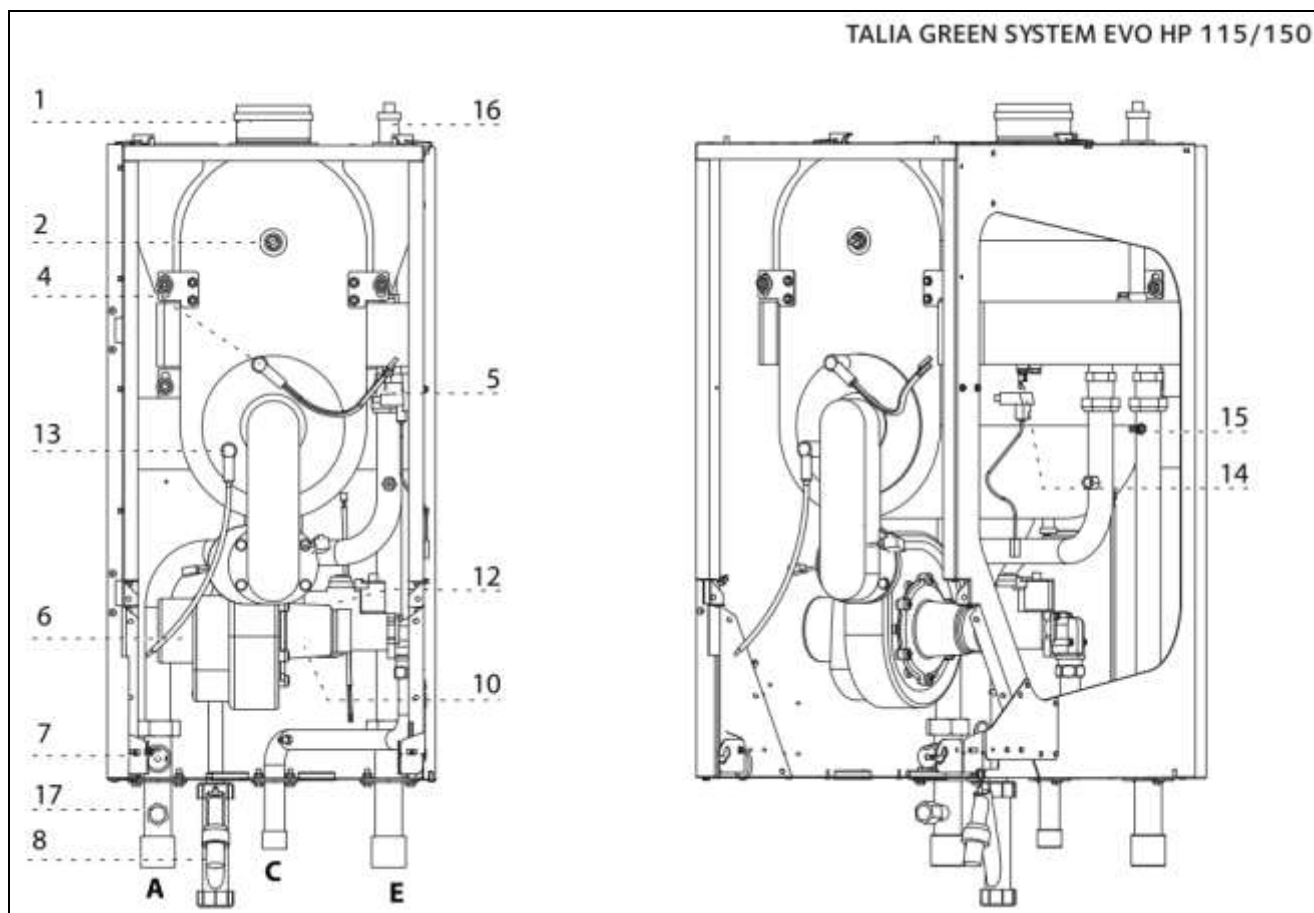


		<p>Stav kotle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- indikace nastavené teploty (°C)</li> <li>- Signalizace poruchy (Err)</li> <li>- Nastavení parametrů (<b>MENU</b>)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Požadavek na servis nebo porucha vyžadující servis</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plamen na hořáku se zobrazením velikosti plamene (výkonu kotle).</li> <li>- Ztáta plamene, porucha plamene</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Topení aktivní</li> <li>- Topení aktivní, aktuálně s požadavkem na topení</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Teplá voda aktivní</li> <li>- Teplá voda aktivní, aktuálně s požadavkem na teplou vodu</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>comfort</i> teplé vody v zásobníku (udržování teploty) trvale aktivní, 24 hod/7 dní</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>comfort</i> teplé vody v zásobníku (udržování teploty) podle časového programu</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kotel mimo provoz, aktivní pouze protizámrzová ochrana</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Protizámrzová teplota je aktivní (ve funkci)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Funkce SRA (Systém Regulace Automaticky pro topení) je aktivní</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Solární regulace připojena (volitelné příslušenství)</li> </ul>



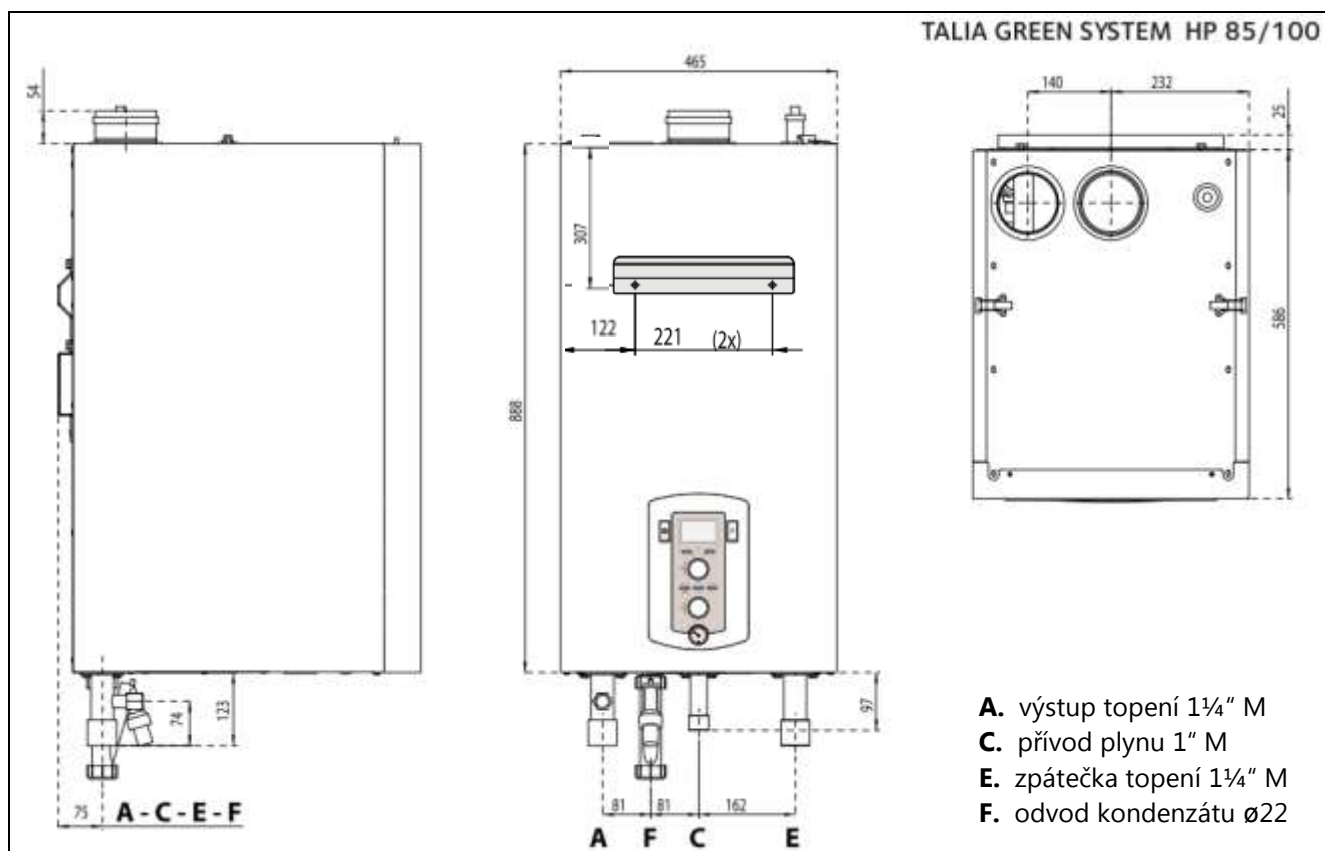
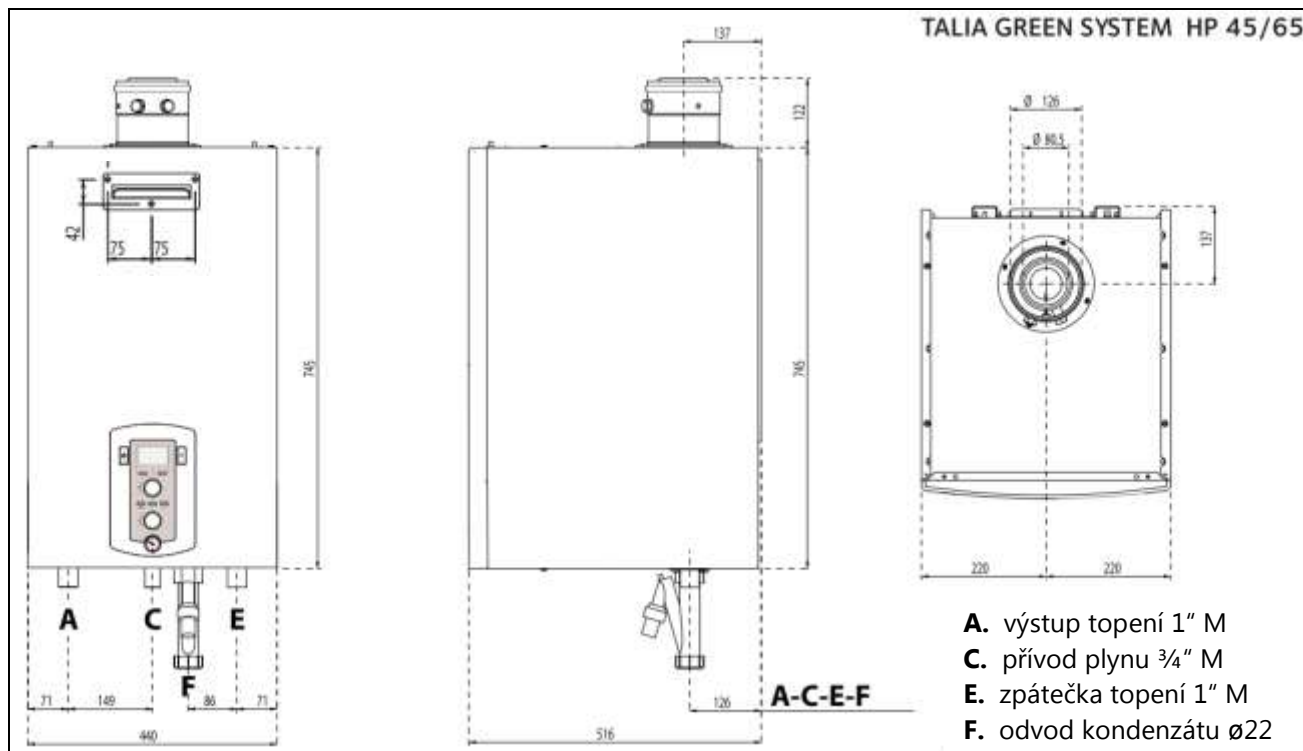
## POPIS PRVKŮ

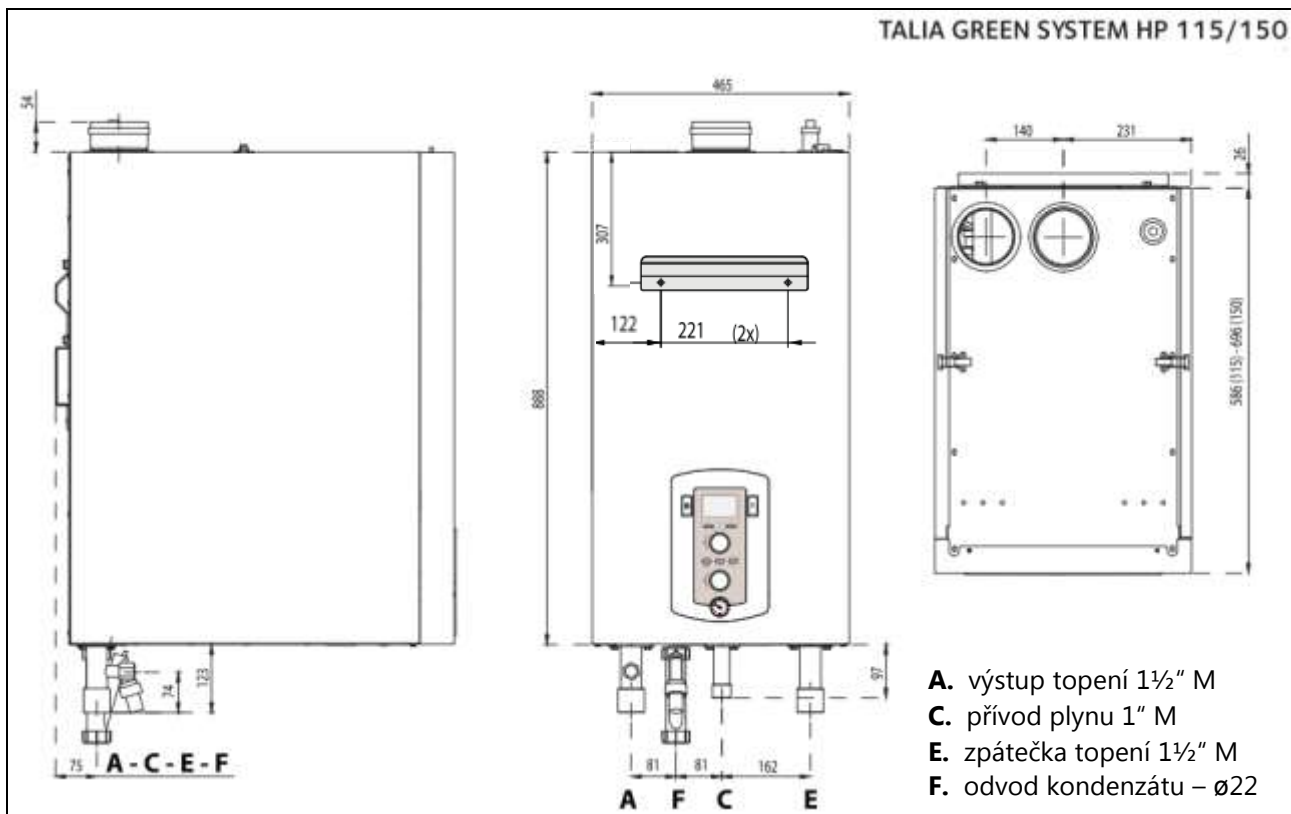




- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spalinové hrdlo<br/>- s odběrovými místy pro HP 45 a 65<br/>- externí odběrová místa pro HP 85,100,115 a 150</li> <li>2. Spalinové čidlo</li> <li>3. Kontrolní průhledítko</li> <li>4. Zapalovací elektrody</li> <li>5. Zapalovací VN trafo</li> <li>6. Ventilátor</li> <li>7. Tlakový spínač minima přetlaku topení</li> <li>8. Sifon odvodu kondenzátu</li> <li>9. Čerpadlo kotle<br/>- pro kotle 45 a 65 HP v kotli<br/>- 85, 100, 115 a 150 mimo kotel).<br/><i>Ovládání čerpadla vždy z kotle !!!</i></li> <li>10. Směšovač spalovacího vzduchu a plynu</li> <li>11. Tlumič hluku nasávaného vzduchu</li> <li>12. Plynový ventil</li> <li>13. Ionizační elektroda</li> <li>14. Výstupní teplota primárního okruhu (NTC1)</li> <li>15. Vratná teplota primárního okruhu (NTC2)</li> <li>16. Odvzdušnění</li> <li>17. Pojistný ventil (není součástí dodávky kotle)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>A. výstup topení</li> <li>B. ----</li> <li>C. přívod plynu</li> <li>D. ----</li> <li>E. zpátečka topení</li> <li>F. odvod kondenzátu</li> </ol> |
|---|--|

## ZÁKLADNÍ ROZMĚRY





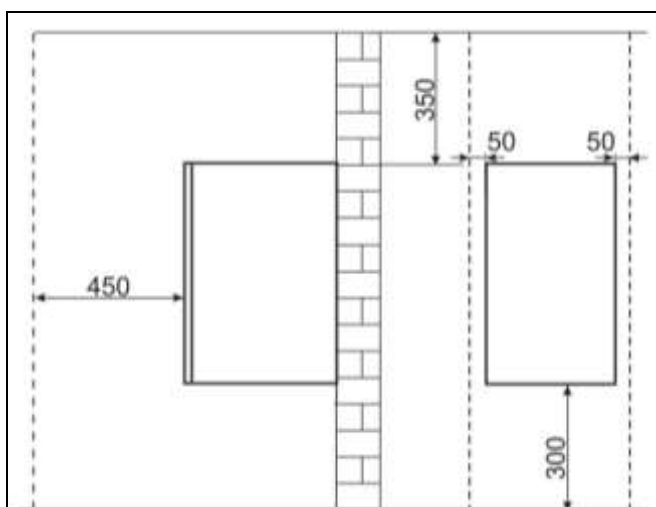
## ODSTUPOVÉ VZDÁLENOSTI

**Při montáži je nutno zajistit přístupnost pro servis a kontrolu zařízení.**

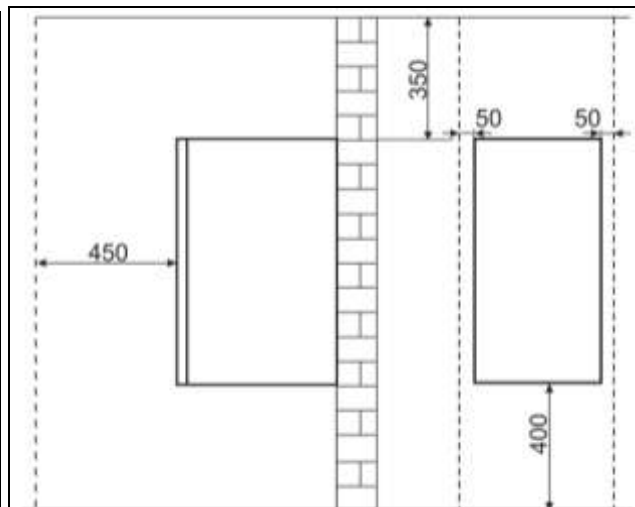
Dodržujte minimální odstupové vzdálenosti níže uvedených schémat v závislosti na typu kotle.

- nad kotlem min 35 cm pro kontrolu vedení spalin
- pod kotlem min 30 cm nebo 40 cm pro kontrolu rozvodů a vypouštění
- před kotlem – min 45 cm pro přístup servisní a obsluhu
- mezi stěnou a bokem kotle resp. mezi kotli doporučujeme odstup 5 cm

**TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 45, 65**



**TALIA GREEN SYSTÉM EVO HP 85, 100, 115, 150**



## INSTALACE KOTLE

**Instalace musí být provedena odbornou montážní organizací dle platných norem a předpisů při dodržení Návodu k montáži kotle.**

V případě instalace kotlů do kaskády je **maximální počet kotlů 8**. Pro instalaci doporučujeme využít originální volitelné příslušenství výrobce.

### Před instalací

**Kotel může být instalován:**

- na stěnu – samostatně nebo v kaskádě
- na nosnou konstrukci samostatně nebo v kaskádě (v řadě nebo zády k sobě) – volitelné příslušenství výrobce

**Danému výkonu kotle resp. kaskády kotlů musí odpovídat:**

- dimenzování přívodu plynu
- dimenzování odvodu spalin
- dimenzování přívodu spalovacího vzduchu a větrání
- dimenzování topného systému

**Zabezpečovací prvky kotelny** - při instalaci je nutno obvykle počítat s prvky zabezpečení kotelny dle platných předpisů – únik plynu, přetopení, zaplavení popř. další prvky. Řiďte se platnými předpisy.

**Dále uvedené požadavky jsou platné pro samostatnou instalaci kotle.**

Pro instalaci kotlů v kaskádách se řiďte návodem pro instalaci kaskád.



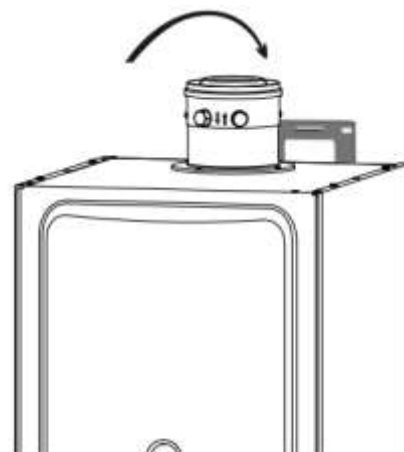
### První instalace

Součástí dodávky kotle je závěsná lišta pro instalaci kotle na stěnu.

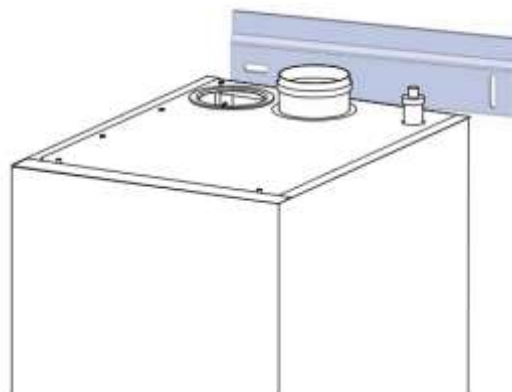
Upevněte závěs kotle na stěnu a uveďte jej do vodováhy. **Použijte kotvicí prvky vhodné pro danou stěnu a váhu kotle včetně náplně.**

Po instalaci závěsu zavěste kotel a zkontrolujte pevnost uchycení.

*POZOR: Kotle HP 85, 100, 115 a 150 jsou vybaveny dvěma závěsy. Oba je nutno použít.*



Závěs pro kotle HP 45, 65



Závěs pro kotle HP 85, 100, 115, 150

## Volba topného systému - materiál

**System topení musí být navržen a proveden v souladu s ČSN 06 0310.**

Topný systém je doporučeno zhotovit z jednoho druhu materiálu. Kombinace několika druhů použitých materiálů může mít za následek vznik koroze v topení.

V případě plastového potrubí doporučujeme použít pouze trubky s kyslíkovou bariérou popř. je nutno vodu v topném okruhu chemicky upravit použitím vhodných inhibitorů (i po jejich použití musí otopná voda zůstat netečná vůči použitým materiálům kotle).

## Čištění topného systému

**Před instalací kotle zajistěte vyčištění trubních rozvodů** a těles od usazenin a mechanických nečistot, zbytků olejů a maziv. Přítomnost těchto látek v topném systému může mít negativní vliv na funkci a životnost kotle. Zejména u starých instalací je vypláchnutí systému důležité.

Zanesení kotle nebo výměníku nečistotami nebo tvrdostí vody (kotelní kámen) není součástí záruky kotle.

## Zařízení pro zachycení nečistot

Zařízení pro zachycování nečistot – filtry a odkalovače - zadržují nečistoty a zabraňují tak vzniku provozních poruch regulačních orgánů, potrubí a kotlů.

Doporučujeme instalaci odkalovačů zejména ve starších topných systémech.

Zařízení pro zachycování nečistot instalujte v blízkosti nejnižší položeného místa ve zpátečce topného systému.

- Dbejte na to, aby zařízení pro zachycování nečistot bylo dobře přístupné.
- Zařízení pro zachycování nečistot čistěte při každé údržbě.

## Voda v topném systému

Kvalita vody v kotli je dána obecnými požadavky ČSN 07 7401 - Voda a pára pro tepelná energetická zařízení - tabulka 1 - Voda pro provoz vodních kotlů a připojených uzavřených soustav.

**Kotel může být naplněn a doplňován pouze pitnou vodou** měkkou nebo středně tvrdou s tvrdostí 5 až 20 °f (0,5 až 2,0 mmol/l). V případě, že objem vody v soustavě je > 6l/kW instalovaného výkonu doporučujeme max. tvrdost vody 5 °f (0,5 mmol/l).

Kotle provozované dlouhodobě s teplotou kolem 80 °C musí mít vodu upravenou na tvrdost do 5 °f (0,5 mmol/l).

Voda v topném systému musí mít PH v rozsahu 8 až 9,5.

Obsah chloridů v topném systému nesmí překročit 50 mg/l.

Kvalitu vody v topném systému je možno upravit vhodnými inhibitory (např. řada výrobků Sentinel) popř. vhodnými úpravami vody za účelem omezení tvorby usazenin. Při výběru inhibitorů přihlídněte též na ostatní prvky soustavy, např. radiátory, ventily, těsnící materiály atd.).

Nežádoucí usazeniny v topném systému mohou způsobit snížení účinnosti a zvýšenou hlučnost výměníku. Jejich odstranění není záruční opravou.

**Omezte na minimum množství doplňovací vody** – jako ochranu kotle před vápennými usazeninami a to po celou dobu životnosti kotle.

Koncentrace Ca(HCO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>		Výkon topného systému Q (kW)						
mol/m <sup>3</sup>	°dH	150	200	250	300	400	500	600
≤0.5	≤2.8	-	-	-	-	-	-	-
1.0	5.6	-	-	-	-	-	-	-
1.5	8.4	3	4	5	6	8	10	12
2.0	11.2	3	4	5	6	6.3	7.8	9.4
2.5	14.0	1.9	2.5	3.1	3.8	5.0	6.3	7.5
≥3.0	≥16.8	1.6	2.1	2.6	3.1	4.2	5.2	6.3

## Přetlak vody v otopném systému

**Doporučený přetlak v topném systému je 1,0 bar při studeném stavu kotle.**

Přetlak v systému je nutno přizpůsobit objemu vody v systému a průměrné teplotě systému. Minimální přetlak kotle je kontrolován tlakovým čidlem kotle, který kotel zablokuje.

## Expanze kotle / topného systému

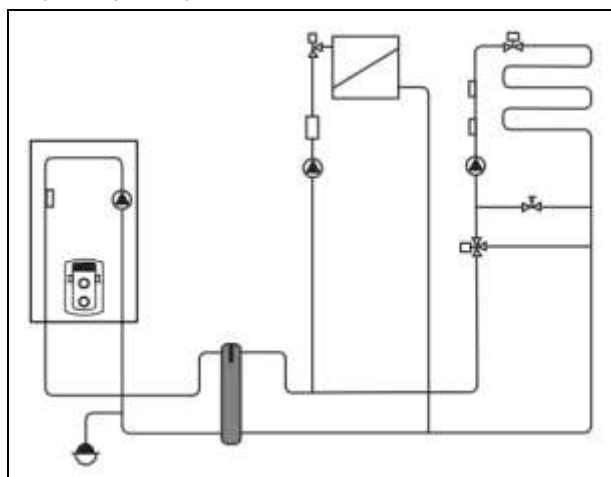
**Kotel není vybaven expanzní nádobou.**

Kotel resp. topný systém musí být vybaven expanzní nádobou vhodného objemu dle výpočtu ČSN. Umístění expanzní nádoby může negativně ovlivnit funkci topného systému.

## Hydraulický oddělovač / anuloid

Čerpadlo kotle v řadě případů není schopno pokrýt svým výkonem odpor celé topné soustavy. V takových případech je výhodné instalovat v systému hydraulický oddělovač (anuloid).

Hydraulické oddělovač zamezí vzájemnému ovlivňování více čerpadel v systému (samostatných čerpadel pro topné větve).

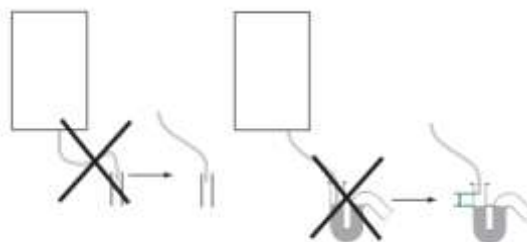


## Odvod kondenzátu

**Vznikající kondenzát z kotle je nutno odvádět mimo kotel** prostřednictvím přepadového sifonu (vybavení kotle). Spojení sifonu a kanalizace je nutno provést při montáži.

Pro odvod kondenzátu vzniklého spalováním v kotli a vznikající ve vedení spalin je nutno dodržet normy a předpisy platné v České republice. Je nutno respektovat předpisy vydané místními úřady (stavební úřad, správce kanalizace atd.) nebo zdravotnickými organizacemi. Možnost vypouštět kondenzát přímo do kanalizace (bez neutralizace) proveďte u příslušného správce kanalizace.

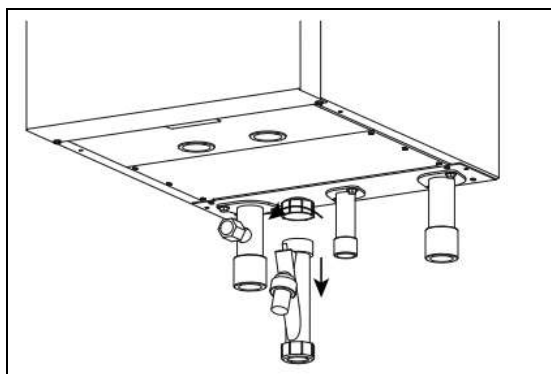
**Odvod kondenzátu do odpadu musí být zajištěn přes zápachovou uzávěrku (sifon) s volnou hladinou** tak, aby případné vzduť kanalizace neovlivnilo funkci kotle. Napojení přepadu musí být kontrolovatelné uživatelem.



Parametry a množství kondenzátu: v maximu může být objem vznikajícího kondenzátu až 1,5 litru na 1m<sup>3</sup> spotřebovaného plynu. Kondenzát má hodnoty PH 2 až 4.

Před prvním spuštěním kotle: je nezbytné naplnit sifon kotle **F** vodou. Sifon vyšroubujte, naplňte vodou a vraťte zpět na původní místo.

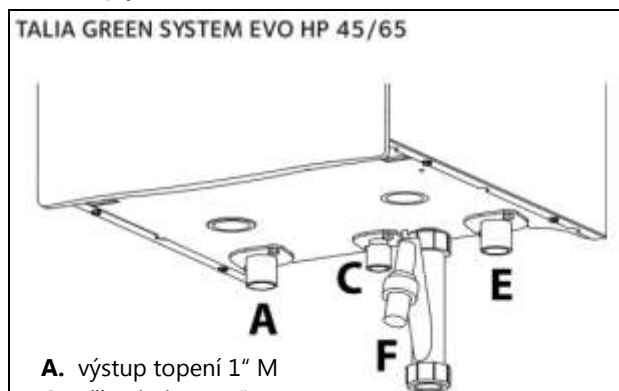
Neutralizace kondenzátu (pokud je neutralizace vyžadována): použijte vhodné neutralizační zařízení – přepadové nebo s přečerpáváním.



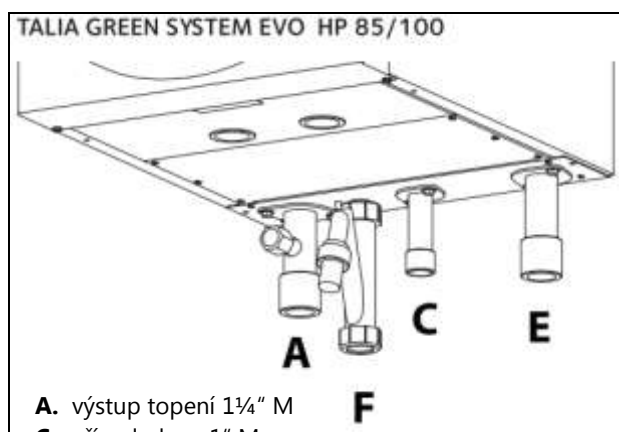
## Hydraulické napojení kotle

Provedte dle následujících schémat.

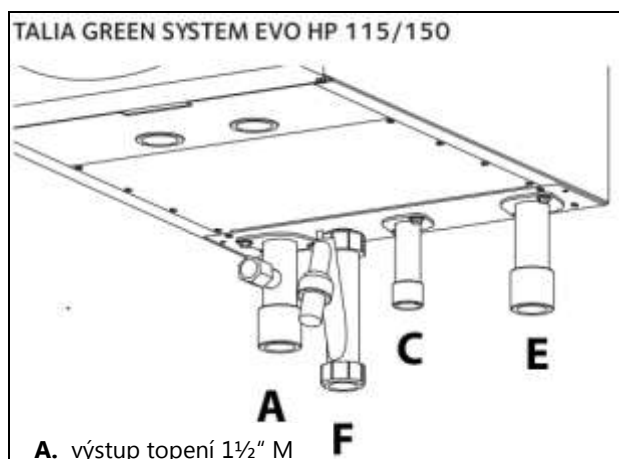
**POZOR:** Na kotel nesmí být prostřednictvím trubek přenášeny jakékoli síly z topného systému nebo rozvodu plynu.



- A. výstup topení 1" M
- C. přívod plynu ¾" M
- E. zpátečka topení 1" M
- F. odvod kondenzátu



- A. výstup topení 1¼" M
- C. přívod plynu 1" M
- E. zpátečka topení 1¼" M
- F. odvod kondenzátu



- A. výstup topení 1½" M
- C. přívod plynu 1" M
- E. zpátečka topení 1½" M
- F. odvod kondenzátu

### POZOR:

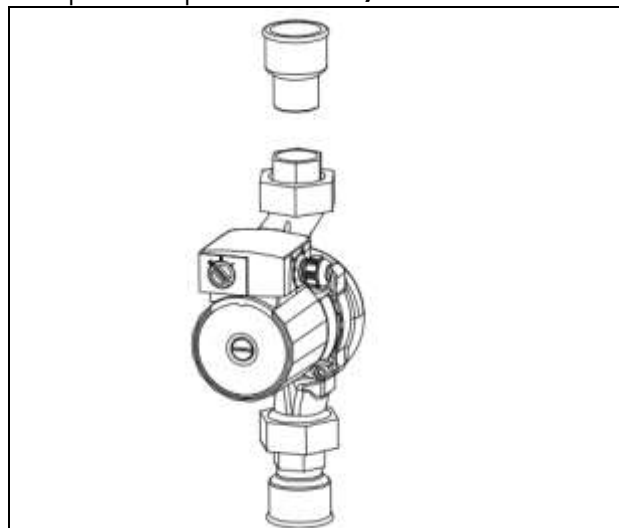
**Kotel neobsahuje expanzní nádobu.** Dimenzujte dle potřeb topné soustavy a připojte dle platných předpisů.

**Kotel neobsahuje pojistný ventil.** Instalujte na výstup kotle. Otevírací přetlak pojistného ventilu musí být dimenzován dle topné soustavy a nesmí být vyšší než max. přetlak kotle – viz technické parametry kotle.

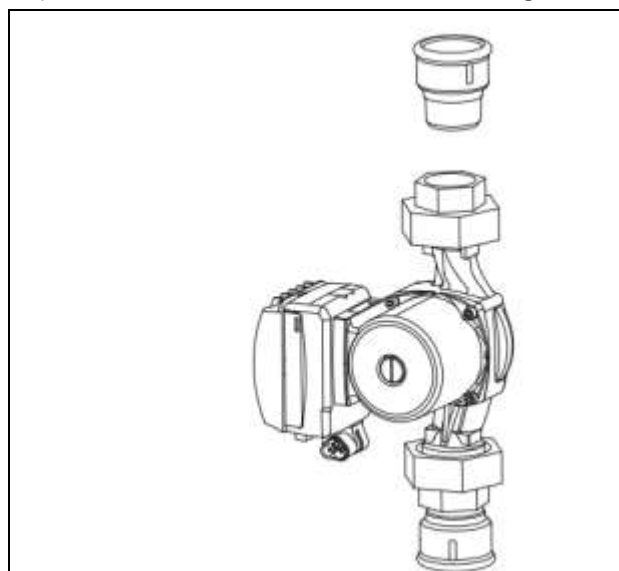
### Čerpadlo kotle:

- HP 45, 65 – čerpadlo je součástí dodávky kotle (pod vnějším pláštěm)
- HP 85, 100, 115, 150 – čerpadlo se instaluje pod kotel na vratnou větev topení. Čerpadlo kotle je volitelným příslušenstvím výrobce.

**TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 85, 100 –** třístupňové čerpadlo - **RSG 25/8-2-C**



**TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 85, 100, 115, 150** – modulované, nízkoenergetické čerpadlo – doporučeno **UPMXL GEO 25-125** s PWM signálem



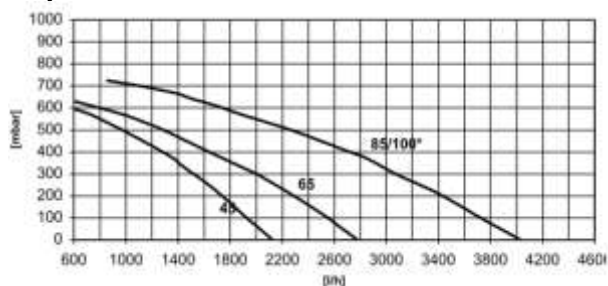


### Charakteristika čerpadla

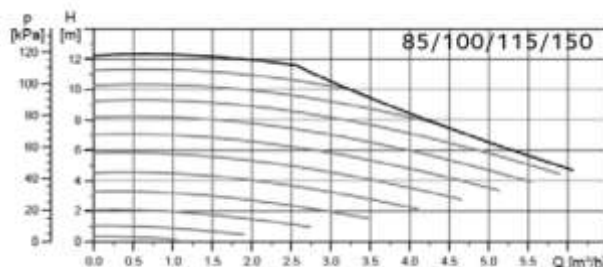
Charakteristika čerpadel je uvedena na následujícím grafu jako závislost průtoku a výtlačné výšky čerpadla.

Uvedené grafy představují disponibilní výtlačk na výstupu kotle (po odečtení tlakové ztráty výměníku).

### TALIA GREEN SYSTÉM EVO HP 85, 100 – třístupňové čerpadlo



### TALIA GREEN SYSTÉM EVO HP 85, 100, 115, 150 – modulované, nízkoenergetické čerpadlo



POZOR: Pro správnou funkci kotle je nutno zachovat následující omezení:

- Max. výkon kotle – výkon čerpadla musí být v rozsahu 75% až 100 % jmenovitého výkonu
- Min. výkon kotle – výkon čerpadla musí být minimálně 40 % jmenovitého výkonu

HYDRAULICKÉ PARAMETRY KOTLŮ A ČERPADEL							
TALIA GREEN SYSTEM EVO		45 HP	65 HP	85 HP	100 HP	115 HP	150 HP
jmenovitý průtok kotlem ( $\Delta T=20\text{ °C}$ )	$\text{m}^3/\text{h}$	1,7	2,5	3,4	3,7	4,6	5,9
tlaková ztráta výměníku při $Q_{\text{jmen}}$	kPa	34	40	23	23	26	37
<b>2-st. čerpadlo -</b>							
Typ čerpadla WILO		RS 25/7-2 130		RSG 25/8-2-C			
Umístění čerpadla		uvnitř kotle		mimo kotle			
Způsob regulace čerpadla - volba		trvale min/ trvale max/ automaticky-výchozí=min					
Napájení	V	230		230			
Příkon čerpadla max / min ot.	W	93 / 62	111 / 62	151 / 81	151 / 81		
Výtlačk při jmenovitém průtoku	kPa	56	51	46	41		
Zbytkový přetlak výstup kotle	kPa	22	11	23	18		
<b>Modulované / nízkoenergetické čerpadlo – PWM signál</b>							
Typ čerpadla GRUNDFOS				UPMXL GEO 25-125		UPMXL GEO 25-125	
Umístění čerpadla				mimo kotle		mimo kotle	
Způsob regulace čerpadla - volba		v závislosti na výkonu kotle od min do max					
Napájení	V			230		230	
Příkon čerpadla max / min ot.	W			180 / 8	180 / 8	180 / 8	180 / 8
Výtlačk při jmenovitém průtoku	kPa			96	90	72	50
Zbytkový přetlak výstup kotle	kPa			73	67	46	13

### Přepad pojistného ventilu topení

Přepad zaústěte do odpadu tak, aby byl pohledem kontrolovatelný obsluhou. Napojení na odpad musí mít dostatečnou dimenzi.

### Zabezpečení podlahového topení

Kotel je vybaven svorkou TA2 typu on/off, která je v základním nastavení kotle připravena pro připojení havarijního termostatu maximální teploty výstupu do podlahového topení.

V případě potřeby termostat připojte.

Při dosažení teploty kotel vypne, indikuje poruchu **116**. Po poklesu teploty se kotel automaticky uvede do provozu (pokud je instalovaný havarijní termostat samovratný).

## Externí zásobník teplé vody

Kotel je připraven pro možný ohřev teplé vody v externím zásobníku.

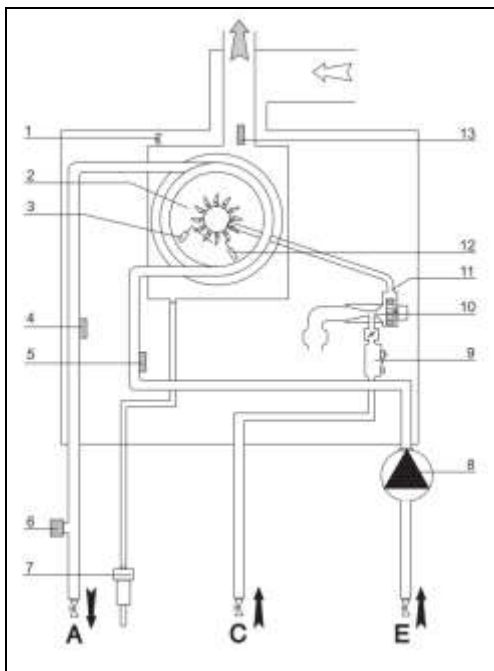
Kotel je nutno doplnit o „**Sada třicestného ventilu**“, která obsahuje třicestný ventil, odporové čidlo zásobníku (do jímky) a montážní materiál. Sada je volitelným příslušenstvím výrobce.



V nastavení kotle na parametru **228** je nutno odborným servisem provést změnu typu kotle – z hodnoty 2 na 1. Pokyny najdete v návodě k sadě.

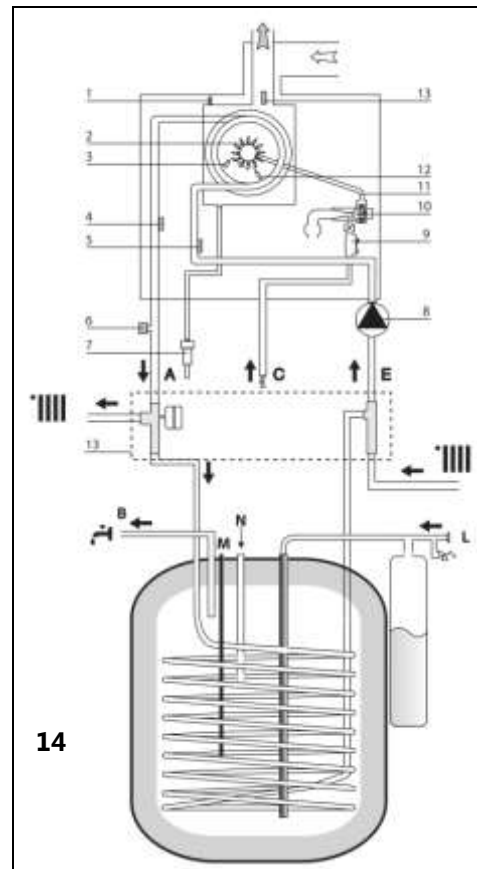
Použitý zásobník musí být schopen přenést alespoň částečně výkon kotle. V opačném případě bude docházet k častému vypínání a zapínání kotle.

## Hydraulické schéma kotle - topení



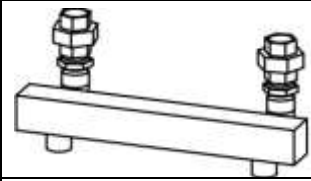
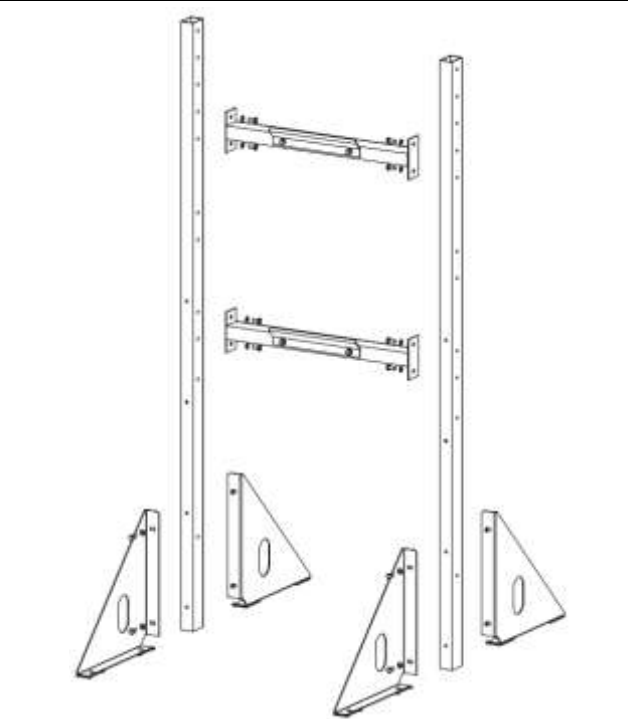
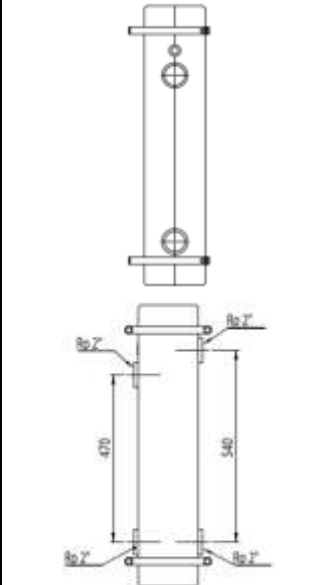

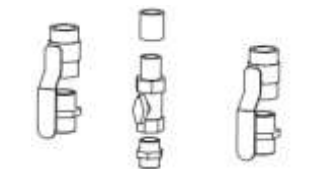

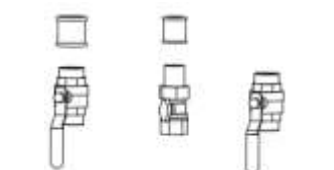

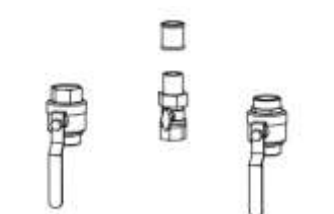
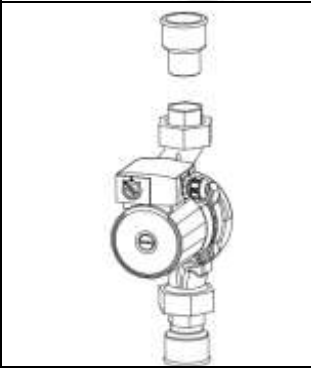

- 1 odvzdušňovací ventil
- 2 spalínový výměník
- 3 ionizační elektroda
- 4 teplotní čidlo výstup topení NTC1
- 5 teplotní čidlo zpátečka topení NTC2
- 6 tlakové čidlo minima topné vody
- 7 sifon kondenzátu
- 8 čerpadlo (v kotli nebo mimo)
- 9 plynový ventil
- 10 ventilátor
- 11 směšovač plyn/vzduch
- 12 zapalovací elektrody
- 13 spalínové čidlo
- 14 sada třicestný ventil (příslušenství volitelné)

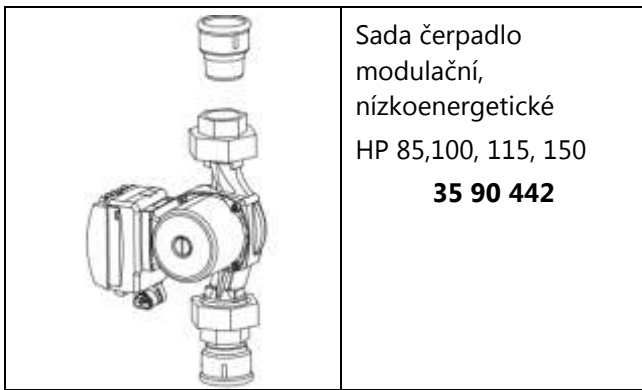
## Hydraulické schéma kotle – topení a zásobník



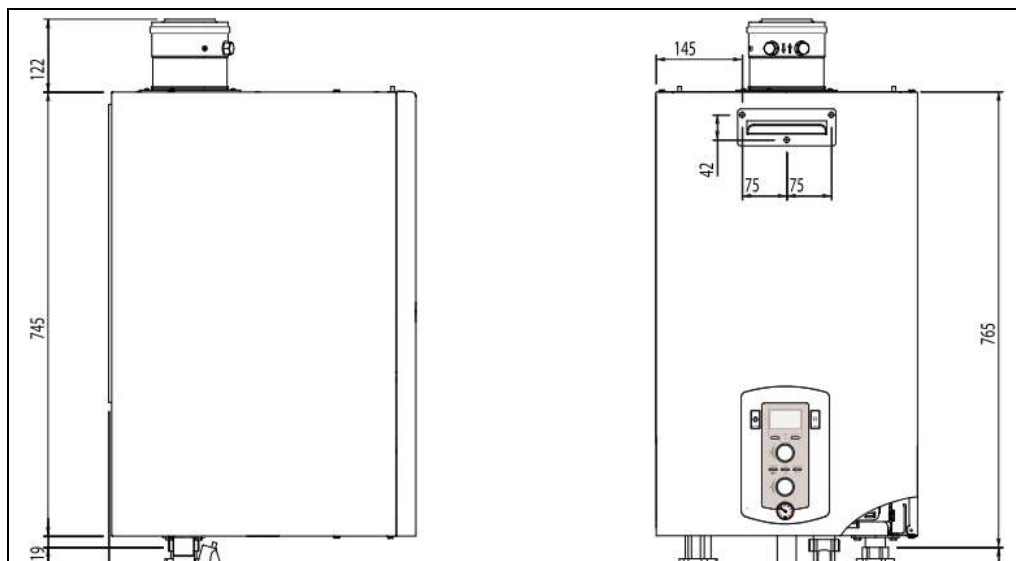
- A výstup topení
- C přívod plynu
- E zpátečka topení
- L přívod studené vody do zásobníku
- M teplotní čidlo zásobníku
- N cirkulace zásobníku
- B odběr teplé vody

**Volitelné příslušenství - pro kotle samostatně instalované**

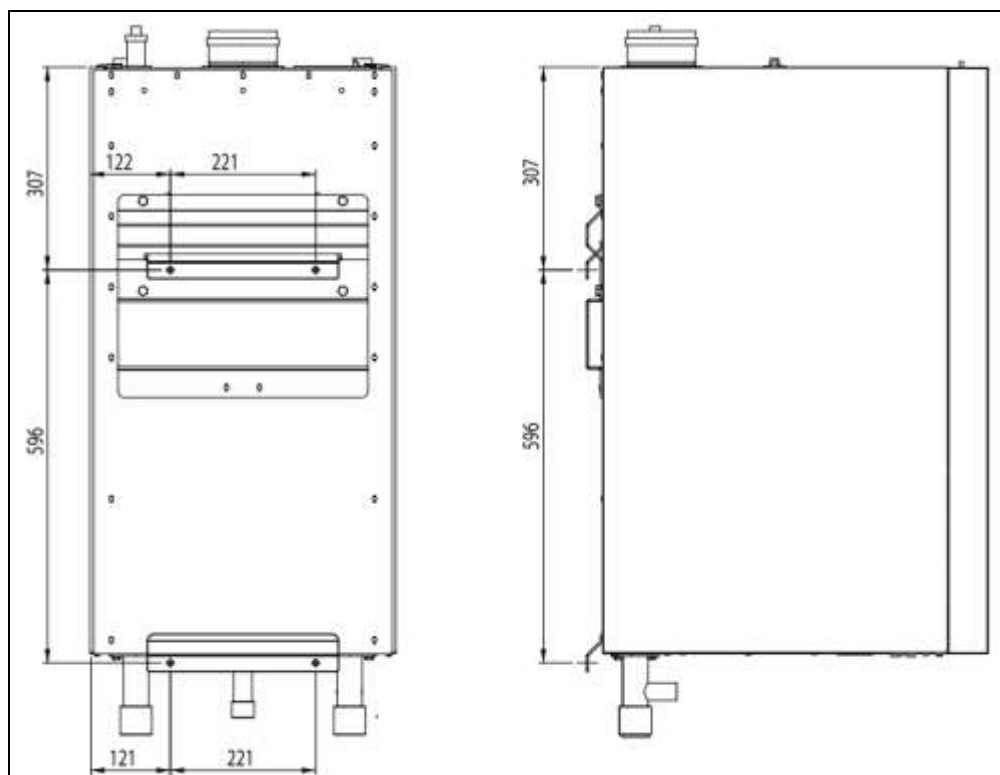
Nosná konstrukce			Hydraulický oddělovač HP 45,65 <b>35 80 787</b>
			Hydraulický oddělovač HP 85, 100, 115, 150 <b>35 90 435</b>
3590279 – svislý nosník 3590280 – horizontální nosník 3590283 – úhlová vzpěra			Sada třícestný ventil teplé vody HP 45,65 <b>35 90 436</b>
	Sada kolových ventilů HP 45,65 <b>35 90 433</b>		Sada třícestný ventil teplé vody HP 85,100 <b>35 90 437</b>
	Sada kolových ventilů HP 85,100 <b>35 90 434</b>		Sada třícestný ventil teplé vody HP 115, 150 <b>35 90 438</b>
	Sada kolových ventilů HP 115,150 <b>35 90 435</b>		Sada čerpadlo 2-stup. HP 85,100 <b>35 90 441</b>
	Pojistný ventil HP 45,65 – 3 bar <b>35 90 431</b>		
	HP 85,100 – 3 bar <b>35 90 430</b>		
	HP 115,150 – 3 bar <b>35 90 330</b>		



**Rozměry pro zavěšení - TALIA GREEN SYSTEM EVO 45,65 HP**



**Rozměry pro zavěšení - TALIA GREEN SYSTEM EVO 85,100, 115, 150 HP**



## ODVOD SPALIN

### PŘÍVOD SPALOVACÍHO VZDUCHU

Kotel může být instalován v provedení „B” – sání vzduchu z místa instalace kotle nebo v provedení „C” – sání vzduchu z venkovního prostoru. Odvod spalin vždy do venkovního prostoru.

Kotle jsou certifikovány pro vedení systému spaliny/vzduch:

- oddělené sání a výfuk, vždy samostatnou trubkou
- koncentrický systémem trubka v trubce

Pro jednotlivé typy kotlů je nutno volit adekvátní rozměr trubek v závislosti nadvýkonu kotle.

**Pro montáž „turbo” odkouření** je nutno respektovat platné normy a předpisy, zejména pak **ČSN 73 4201** - Komíny a kouřovody.

PRO SPRÁVNOU FUNKCI KOTLE **NESMÍ BÝT PŘEKROČENA MAX. TLAKOVÁ ZTRÁTA** (DÉLKA ODKOUŘENÍ), UVEDENÁ V TECHNICKÝCH PODMÍNKÁCH KOTLE.

Při montáži **pamatujte na možnost demontáže a kontrolu odkouření** (revizní otvor). Konkrétní

technické provedení konzultujte s odbornou montážní firmou, projektantem popř. dovozcem.

Pro systém spaliny/vzduch použijte **originální díly výrobce** nebo **řádně certifikované prvky** specializovaných výrobců.

**V případě záměny kotle** za starší kotel musí být současně provedena výměna systému odkouření.

Pro systém spaliny/vzduch je nutno zajistit **těsnost celého systému**, zejména pak je nutno zabránit přisávání spalin do spalovacího vzduchu. Prvky systému jsou spojovány na hrdla s těsněním.

Kotel je konstruován jako **spotřebič typu „C”** (sání spalovacího vzduchu z venkovního prostoru). V případě potřeby lze provozovat rovněž jako **spotřebič typu „B”** (sání spalovacího vzduchu z místa instalace - podmínkou je zajistit dostatečný přísun spalovacího vzduchu).

#### Maximální teplota potrubí spaliny/vzduch:

Maximální teplota spalin je 80 °C.

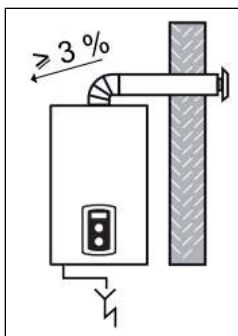
Pro systémy koncentrické nepřesáhne teplota vnější vzduchové trubky teplotu 40 °C.

Pro systémy dělené (2x 80) je maximální teplota trubky spalin 80 °C.

Zachovávejte bezpečné vzdálenosti od hořlavých hmot.

### Odkouření do fasády:

Je nutno zajistit montáž „po směru toku kondenzátu“ se sklonem > 3 % (3 mm na 1m délky trubky) směrem do kotle. Kondenzát se odvádí do odpadu.



### Odkouření do střechy:

je nutno zajistit montáž „po směru toku kondenzátu“ se sklonem > 3 % (3 mm na 1m délky trubky) směrem do kotle.

**ODVOD KONDENZÁTU z KOMÍNA:** Kondenzát vznikající ve vedení spalin se odvádí přes kotel. Do systému se neinstalují sběrače kondenzátu.

**ODVOD KONDENZÁTU z KASKÁDY KOTLŮ:** Přes kotel je možno odvádět kondenzát pouze z jednoho kotle. Odvod kondenzátu z kaskády kotlů nesmí být veden přes jeden kotel.

### Připojení HP 45, 65

Kotel HP 45, 65 je z výroby připraven pro koncentrické napojení systému spaliny vzduch s rozměrem  $\varnothing 80/125$ .

V případě potřeby přechodu na systém dvou trubek (samostatně spaliny a vzduch), použijte přechodovou hlavici – volitelné příslušenství výrobce.



### Připojení HP 85, 100

Kotel HP 85, 100, 115 a 150 je z výroby připraven pro dělený systém spaliny / vzduch s rozměrem  $\varnothing 100$ . Pro přechod na trubku  $\varnothing 110$  nebo větší použijte redukci.

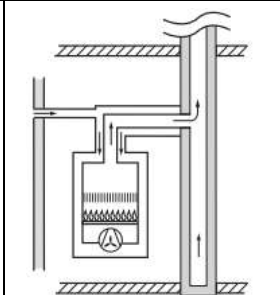
V případě potřeby přechodu na systém koncentrických trubek použijte přechodovou hlavici – volitelné příslušenství výrobce.



**Kotle v provedení HP 115 a 150 se nedoporučuje odkouřit koncentricky.**

### Typy odkouření

Přívod vzduchu z místa instalace kotle		
<b>B23</b>	Sání vzduchu z místnosti, odvod spalin mimo místnost	
<b>B33</b>	Sání vzduchu z místnosti, odvod spalin do komína	
Přívod vzduchu i odvod spalin z venkovního prostoru		
<b>C13</b>	Sání vzduchu o odvod spalin přes fasádu	
<b>C33</b>	Sání vzduchu a odvod spalin přes střechu	
<b>C43</b>	Sání vzduchu o odvod spalin ze společného nebo individuálního komína	
<b>C53</b>	Sání vzduchu z fasády o odvod spalin přes fasádu	

<b>C83</b>	Sání vzduchu z fasády o odvod spalin do komína	
------------	--	---

	B33	1	5	1	5	110/150
oddělené	C13	S1=S2		S1=S2		100/110
	C23	0,5/ 0,5	24/ 24	0,5/ 0,5	24/ 24	
	C33					
	C43					
	C53	1m+S2		1m+S2		100/110
C83	1	49	1	49		
B23	0,5	49	0,5	49		

### Max. délky vedení spaliny/ vzduch

systém vedení		délka vedení				Rozměr trubky
		HP 45		HP 65		
		MIN	MAX	MIN	MAX	
koaxiální	C13 C33 C43	1	12	1	8	80/125
	B33	1	12	1	8	
oddělené	C13	S1=S2		S1=S2		80/80
	C23	0,5/ 0,5	24/ 24	0,5/ 0,5	15/ 15	
	C33					
	C43					
	C53	1m+S2		1m+S2		80/80
	C83	1	49	1	30	
B23	0,5	49	0,5	30		

systém vedení		délka vedení				Rozměr trubky
		HP 115		HP 150		
		MIN	MAX	MIN	MAX	
koaxiální	C13 C33 C43					
	B33					
oddělené	C13	S1=S2		S1=S2		100/110
	C23	0,5/ 0,5	24/ 24	0,5/ 0,5	24/ 24	
	C33					
	C43					
	C53	1m+S2		1m+S2		100/110
C83	1	49	1	49		
B23	0,5	49	0,5	49		

S1 = sání vzduchu S2 = výfuk spalin

systém vedení		délka vedení				Rozměr trubky
		HP 85		HP 100		
		MIN	MAX	MIN	MAX	
koaxiální	C13 C33 C43	1	5	1	5	110/150

### POZOR:

- tlak. ztráta kolena D80/125 - 90° = 1m, 45° = 0,5m
- tlaková ztráta kolen D80 - 90° = 2m, 45° = 1m
- pro další rozměry dle dodavatele potrubí
- flexi hadice může mít vyšší tlakovou ztrátu než pevná trubka

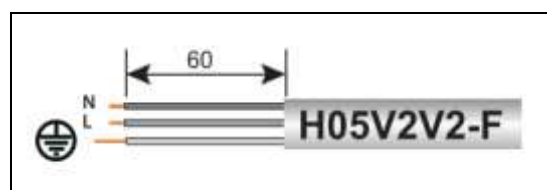
## ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

**⚠ Před každým zásahem do kotle odpojte kotel od elektrické sítě. Dodržujte důsledně připojení fáze/nula.**

⚠ **Připojování elektrických zařízení**, včetně plynových kotlů, smí provádět pouze osoba s příslušným oprávněním.

⚠ **Kotel může být připojen pouze na elektrickou síť, která odpovídá platným normám a předpisům.** Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené špatně provedenou elektroinstalací, zejména pak vady způsobené špatným uzemněním, nebo přepětím popř. podpětím v elektrické síti.

**Síťový kabel** – použijte kabel 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> (fáze, nula, ochranný vodič) odpovídající délky.



### Připojení k síti 230 V/50 Hz provedte:

- **pevným připojením s předřazeným hlavním vypínačem**, odpojícím všechny póly sítě (minimální vzdálenost kontaktů 3 mm)
- nebo
- **pohyblivým přívodem s vidlicí** (vidlice není v dodávce kotle), která musí zůstat po instalaci přístupná. Vzdálenost zásuvky od kotle musí být do 1 m.

**Zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá maximálnímu příkonu kotle.**

**Elektrický obvod kotle musí být vybaven odpovídajícím jištěním – doporučeno jištění 4 A.**



Pro zabezpečení napájecího obvodu doporučujeme použít vhodný proudový chránič.

Kotel, trubky topení, vody a plynu musí být spojeny vodičem **ochranného pospojování s minimálním průřezem Cu 6 mm<sup>2</sup>**.

**V oblastech s častými bouřkami** nebo problémy v elektrické síti doporučujeme použít vhodnou přepěťovou ochranu.

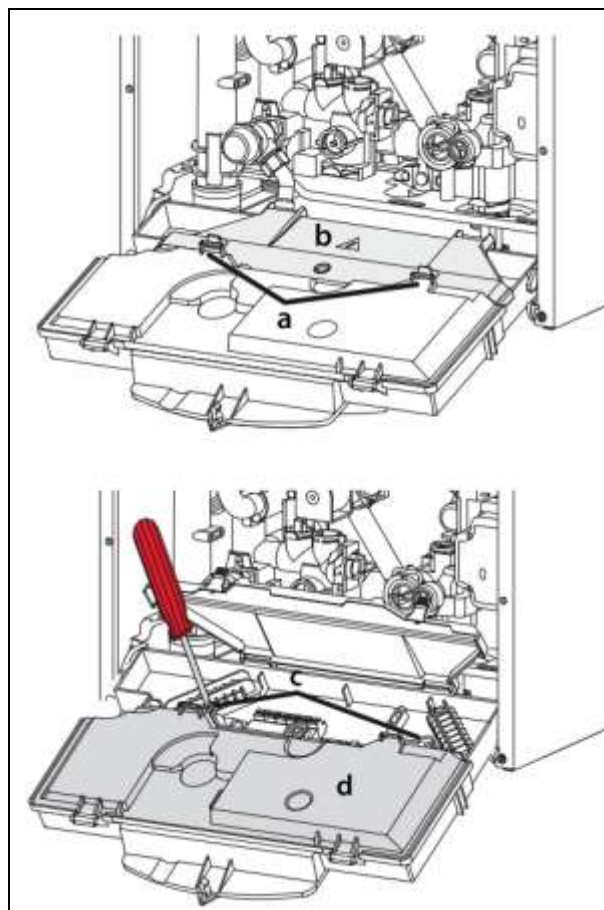
**Nízkonapěťové a komunikační kabely regulace** není dovoleno vést souběžně se silovým vedením 230 V.

#### **POZOR !**

**Je-li napájecí kabel poškozen**, musí být nahrazen za nový osobou s příslušnou kvalifikací.

Pro napájení v žádném případě nepoužívejte prodlužovací kabely, nejrůznější adaptéry a rozbočovače.

**K uzemnění spotřebiče není dovoleno** použít trubky topného systému nebo teplé vody, stejně jako plynové potrubí.



### **Přístup pro elektrické připojení**

Pro přístup k připojovacím elektrickým konektorům:

Odpojte kotel od elektrické sítě a sklopte skříňku elektroniky.

Uvolněte 2x západku (a) na zadní straně skříňky a vyklopte díl (b) zadního čela. Tím získáte přístup ke konektorům.

Pro přístup k hlavní elektronické desce uvolněte šrouby (c) a odklopte zadní čelo skříňky.

### **Konektory elektrického připojení**

**Konektory jsou odlišeny popisem, barvou a „zámkem“ konektoru.**

#### **POZOR:**

Barva konektoru je pak podržena v celé instalační síti kotle a jeho příslušenství.

Příslušný konektor není součástí kotle, ale je součástí balení příslušenství. Např. venkovní čidlo má přibalen zámkový konektor.

#### **POPIS SVOREK KOTLE**

- **BUS** (oranžová) – e-Bus<sup>2</sup> komunikace (regulace nebo příslušenství – **pouze Chaffoteaux příslušenství**)
- **TA1** (bílá) – **libovolný prostorový termostat typu ON/OFF** pro topný okruh 1 (z výroby propojka = sepnuto)

- **FLOOR TA2** (zelená) – havarijní termostat podlahového topení typu ON/OFF (výroba) nebo prostorový termostat typu ON/OFF pro topný okruh 2 (změna na parametru 223)
- **SE** (šedá) – venkovní čidlo ekvitermní regulace (z výroby bez propojení)
- **SOL** (žlutá) – solární čidlo na vstupu užitkové vody před kotlem
- **TNK** (červená) – čidlo zásobníku typu:
  - odpor (**NTC** – dodávka sady třicestného ventilu) nebo
  - termostat **ON/OFF** (není dodávkou kotle)

### **Připojení základní regulace kotle**

Odpojte kotel od elektrické sítě a sklopte skříňku elektroniky. Uvolněte 2x západku (a) na zadní straně skříňky a vyklopte díl (b) zadního čela.



**Prostorový termostat ON/OFF**

Na konektoru s označením TA1 odstraňte propojení a připojte kabel termostatu.

**Prostorový termostat e-Bus2**

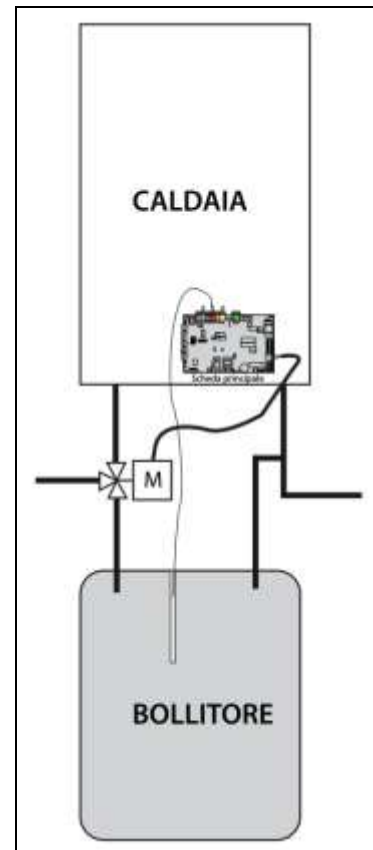
Na konektor s označením e-Bus připojte e-Bus2 příslušenství ze sortimentu výrobce.

**POZOR:**

- Na polaritě (B a T) pro termostat nezáleží.
- V příslušném parametru kotle je nutno termostat přihlásit (parametr 421 pro okruh 1).
- Propojení na svorkách TA1 termostatu ON/OFF může zůstat zachováno.

Uzavřete skříňku elektroniky, narovnejte ji a připojte k elektrické síti.

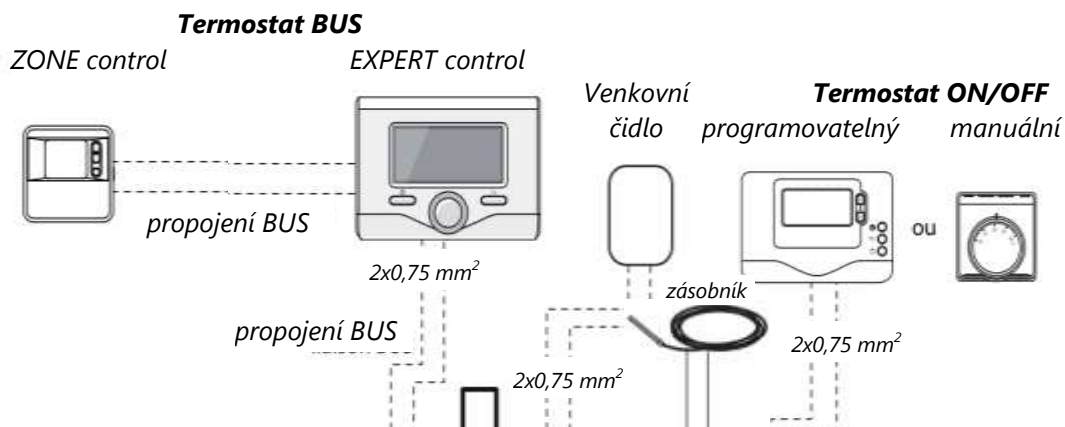
**Více informací získáte v jednotlivých návodech pro příslušenství.**



**Kotel pro zásobník**

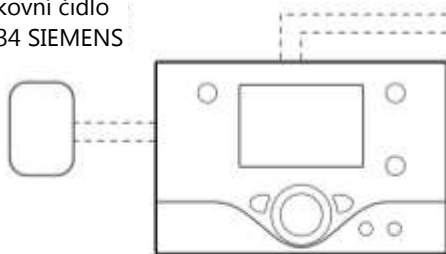
- NTC čidlo nebo termostat on/off zásobníku napojte na TNK
- V parametrech kotle 228 změňte typ teplotního čidla z 228 (2= on/off, 1=NTC čidlo)
- Napojte elektrický pohon třicestného ventilu

**KOTEL SAMOSTATNĚ INSTALOVANÝ**

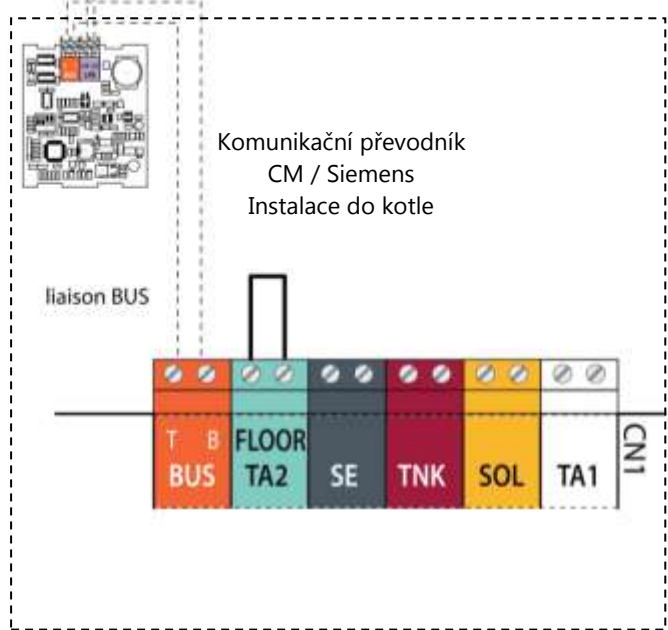


**KOTEL ZAPOJENÝ V KASKÁDĚ – REGULACE SIEMENS - RVS**

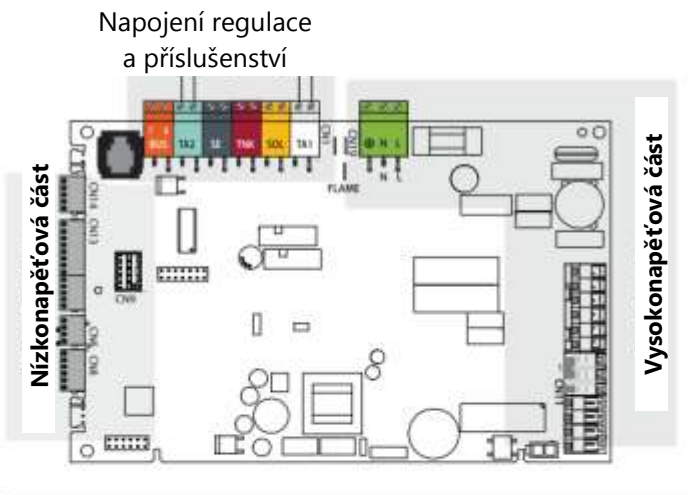
Venkovní čidlo  
QAC 34 SIEMENS



Kaskádová regulace  
RVS 63 SIEMENS



Napojení regulace  
a příslušenství

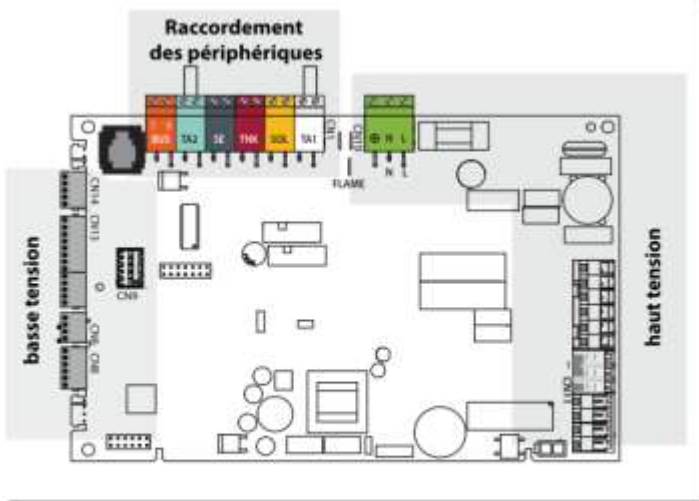


TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 45/65

**Nízkonapěťová část**

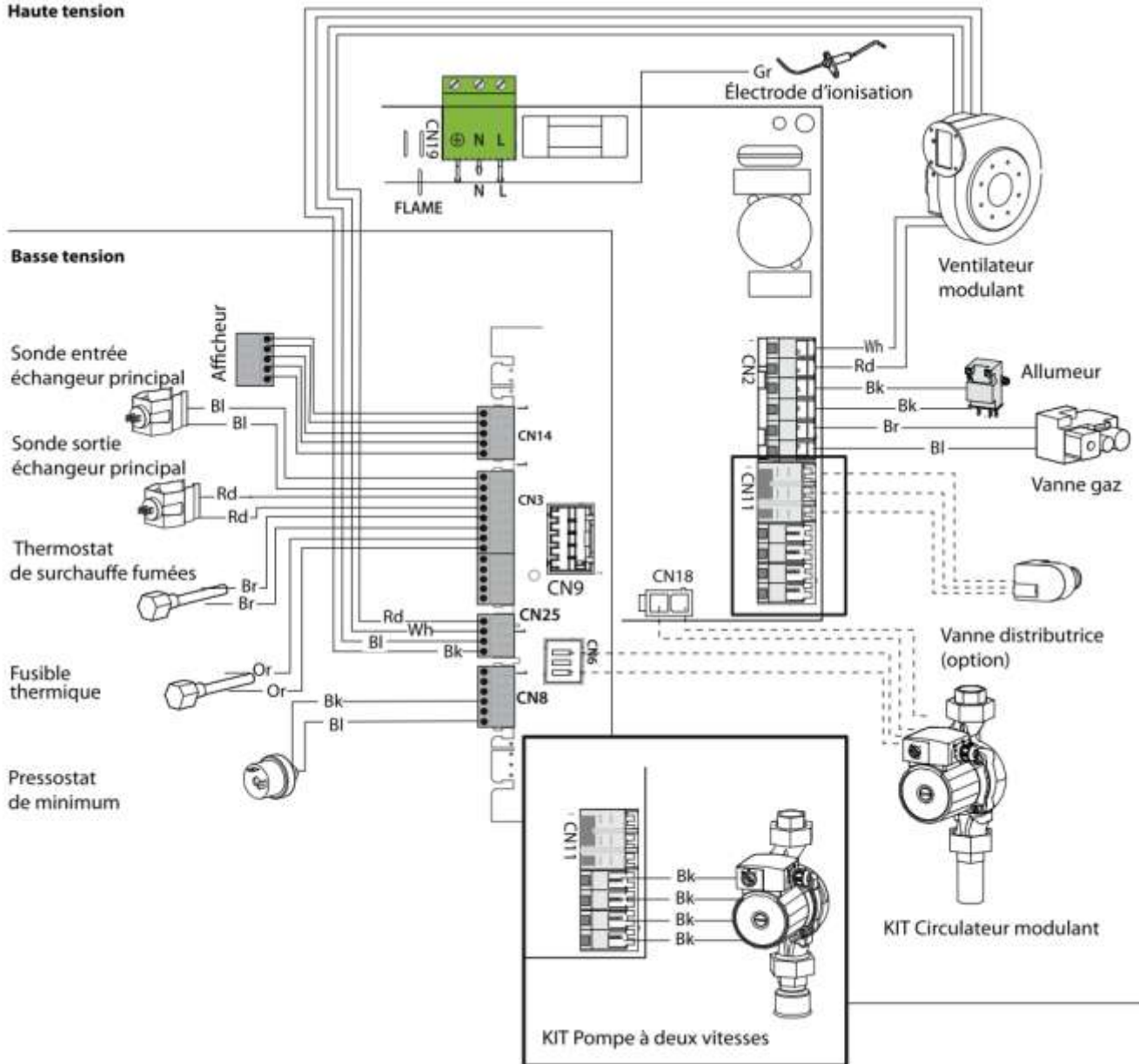
Napojení regulace  
a příslušenství

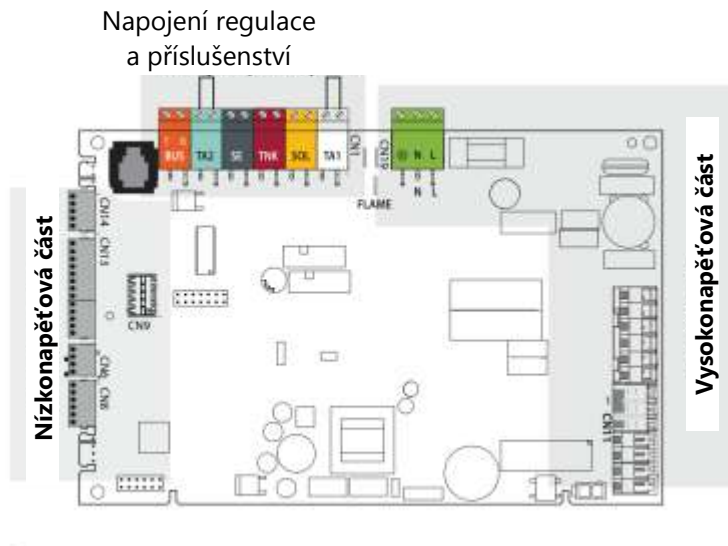
**Vysokonapěťová část**



**Haute tension**

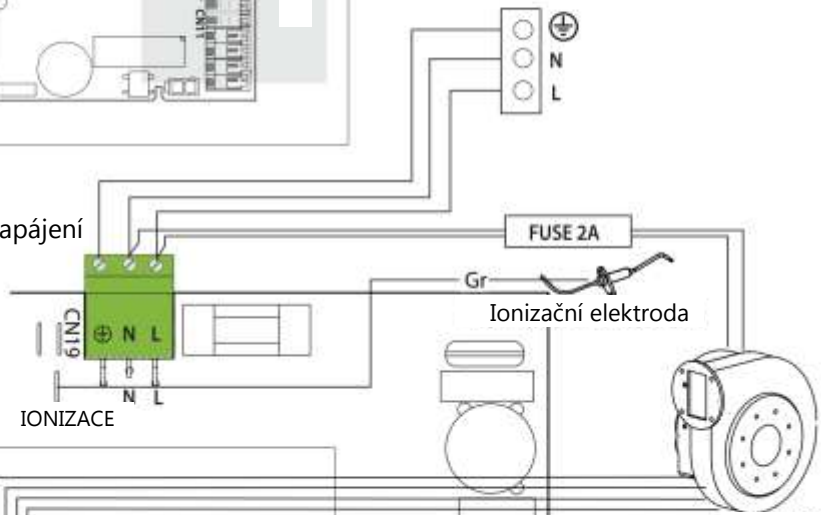
**Basse tension**



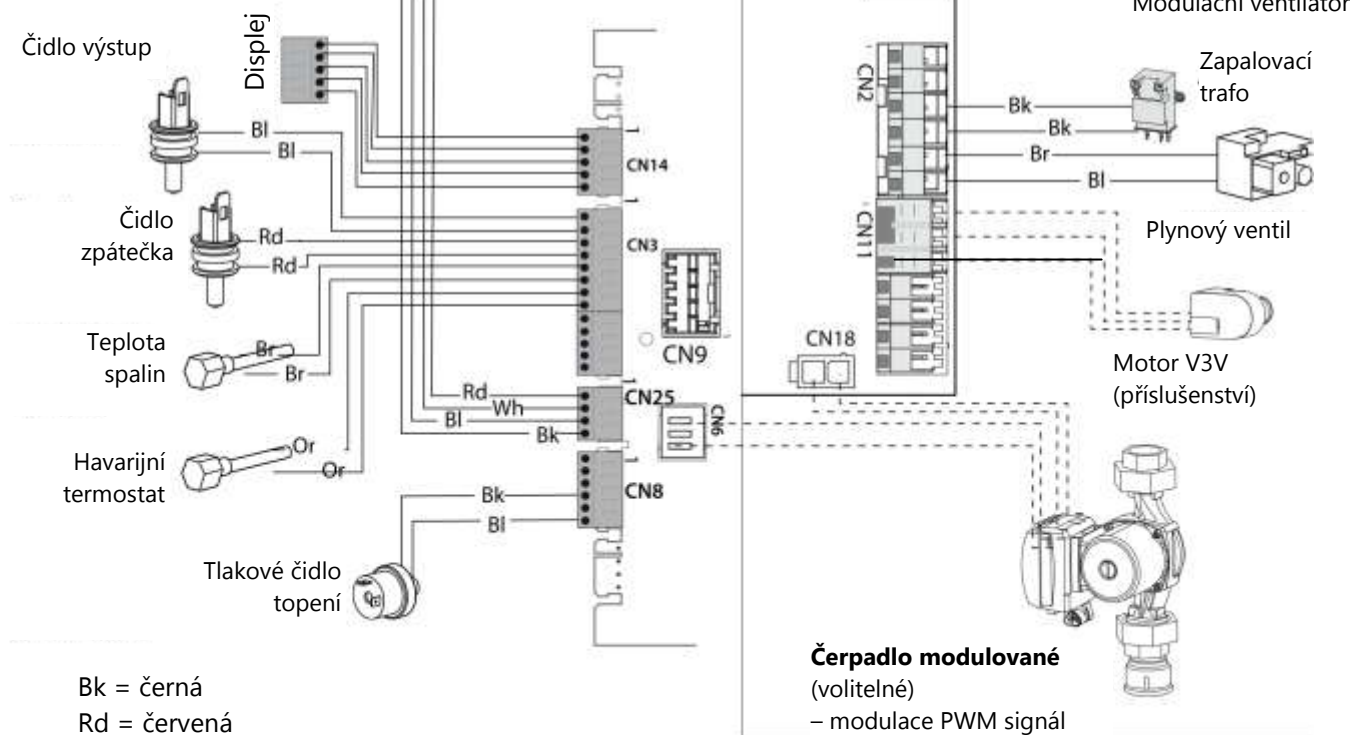


**Vysokonapětová část**

Hlavní síťové napájení



**Nizkonapětová část**



- Bk = černá
- Rd = červená
- Gr = zelená
- Bl = modrá
- Br = hnědá
- Wh = bílá
- Gry = šedá

**Čerpadlo modulované**  
 (volitelné)  
 – modulace PWM signál  
 CN18 napájení  
 CN6 modulace

## ZAVĚŠENÍ KOTLE

**Na stěnu upevněte závěs kotle, uveďte jej do vodováhy.**

*Zkontrolujte únosnost stěny, na kterou kotel montujete. Použijte kotevní techniku vhodnou pro příslušný typ nosné stěny! V případě nutnosti stěnu vyztužte pomocným rámem.*

**Zavěste kotel na závěs,** zkontrolujte pevnost zavěšení.

**Proveďte spojení kotle s rozvody.** Spoj proveďte jako rozebíratelný s plochým těsněním (pro případnou demontáž).

**Instalujte pojistný ventil** topení (není součástí kotle) na výstup z kotle.

Přepad pojistného ventilu topení a přepad sifonu kondenzátu **napojte do odpadu.** Napojení do odpadu proveďte „přes volnou hladinu“ – **přepad do odpadu musí být uživatelem kontrolovatelný.**

## PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Instalace, uvedení do provozu, nastavení parametrů musí být provedeno v souladu s Návodem k obsluze a Návodem k montáži.

**První uvedení do provozu (po ukončení instalace) musí být provedeno pouze autorizovanou servisní organizací.**

## Napuštění vody do topného systému

Kotel není vybaven systémem dopouštění. V systému je nutno zhotovit místo pro napouštění / vypouštění systému.

Kotel může být naplněn pouze vodou s parametry uvedenými v kapitole (.....).

Postup pro dopuštění vody:

- vypněte kotel do pozice OFF (čerpadlo stojí)
- zkontrolujte tlak v expanzní nádobě systému a hodnotu otevření pojistného ventilu v systému
- otevřete odvzdušňovací ventily na radiátorech a odvzdušňovací ventil kotle (na výměníku)
- otevřete ventily plnění, naplňte systém až do tlaku 1-1,5 bar
- uzavřete odvzdušnění výměníku a radiátorů pokud jsou zavodněny.
- nechte tlak ustálit a případně znovu doplňte

## Příprava k uvedení do provozu

(autorizovaný odborný servis)

### Rozvod topení

- zkontrolujte těsnost hydraulického okruhu a správnost zapojení
- odvzdušněte spalínový výměník manuálním odvzdušňovačem výměníku
- po elektrickém napojení spusťte režim odvzdušňování

### Rozvod plynu

- zkontrolujte, zda typ paliva na štítku kotle odpovídá danému typu paliva v rozvodu
- zkontrolujte, zda připojovací přetlak plynu odpovídá technickým podmínkám kotle
- otevřete ventil na přívodu plynu
- odvzdušněte plynový rozvod
- zkontrolujte důsledně těsnost plynového vedení minimálně provozním tlakem plynu

### Spalovací vzduch, vedení spalin

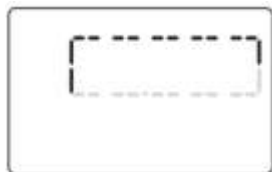
- zkontrolujte zajištění dostatečného přísunu vzduchu pro spalování a větrání, neporušenost vedení spalin popř. zkontrolujte systém spaliny/vzduch.
- Zkontrolujte, zda spalovací vzduch neobsahuje větší množství hořlavých nebo výbušných látek (výpary lepidel nebo ředitel) nebo jiné škodlivé produkty (amoniak - kadeřnický salón, alkalická činidla – prádelna)
- zkontrolujte štítkové údaje kotle (plyn a elektrické parametry) v porovnáním se skutečností v místě instalace
- dimenzování a provedení plynového potrubí
- čistotu přírodního plynového potrubí
- kvalitu topné vody

### Elektrické obvody

- zkontrolujte správnost – polaritu elektrického zapojení (fáze, nula, uzemnění), zejména pak stav elektrické zásuvky, popř. elektrické přípojky
- zkontrolujte funkci uzemnění
- zkontrolujte popř. proveďte „pospojování“ všech rozvodů (pospojujte i plastové rozvody na jejich kovových prvcích nebo připojení do kotle)
- zapněte hlavní vypínač nebo zastrčte vidlici do zásuvky a stiskněte tlačítko ON/OFF na panelu

## UVEDENÍ DO PROVOZU

Stiskněte tlačítko **ON/OFF (2)**, na displeji se zobrazí proces inicializace a následně po cca 5 sec základní zobrazení displeje:



Na displeji se zobrazí provozní režim a v případě požadavku na topení nebo teplou vodu se zobrazí požadovaná teplota (pro topení nebo teplou vodu).



- - funkce topení zapnuta, termostat neseprt
- - funkce topení zapnuta, termostat sepnutý, doplněno o teplotu nastavenou pro topení
- - teplá voda aktivní, bez požadavku na TV
- - teplá voda aktivní, s požadavkem na TV

## ZÁKLADNÍ PROVOZNÍ ZOBRAZENÍ

Provozní režim	Displej
<b>ODVZDUŠNĚNÍ</b> tlačítko ESC 5 sec	
<b>TOPENÍ</b> - Zimní režim, aktuálně s požadavkem na topení na 70 °C (sepnutý termostat), bez plamene	
<b>TEPLÁ VODA</b> - Zimní režim, aktuálně s požadavkem na teplou vodu 42 °C, bez plamene	

- Tlačítkem **MODE** zvolte druh režimu – **LÉTO** nebo **ZIMA**
- Proveďte topnou zkoušku

## SPECIÁLNÍ FUNKCE

### „AUTOMATICKÉ ODVZDUŠNĚNÍ“

Presvědčte se, že kotel je v pohotovostním režimu STAND-BY (to je bez požadavku na topení nebo teplou vodu).

Stiskněte tlačítko **ESC** po dobu **5 sec**. Tím aktivujete automatický cyklus odvzdušňování, trvající asi 7 minut.



Funkce může být přerušena stisknutím tlačítka ESC.

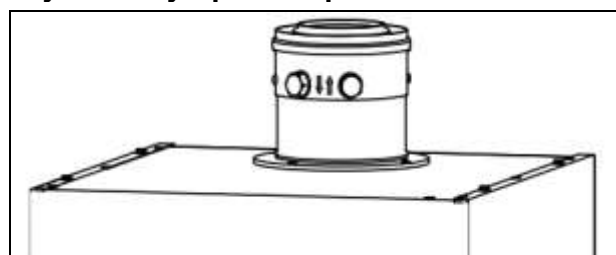
Je-li to nutné, nový cyklus aktivujete opět stiskem tlačítka ESC.

### „KOMINÍK“ – kontrola spalování

Regulace kotle umožňuje krátkodobě blokovat kotel v jednotlivých výkonech: minimum kotle, maximum topení a maximum pro teplou vodu.

Kontrolní místa spalin:

- HP 45, 65 – kotlová příruba – součást kotle - je vybavena zátkou, pod kterou se skrývá otvor pro přístup do spalin a do vzduchu
- HP 85, 100, 115 a 150 **odběrové sondy musí být vybudovány v potrubí spalin**



**Pro aktivaci funkce:** stiskněte na **10 sec** tlačítko **RESET**. Na displeji se zobrazí nápis **TEST**.

Pozor: při kontrole spalování může být teplota kotle vyšší než 60 °C.

První je nastaven **výkon maxima pro topení** = maximálně nastavitelný pro topení.



**Otočením voličem teploty** topení přepněte do výkonu **maximum teplé vody** = absolutní výkon kotle.



**Otočením voličem teploty** topení přepněte do výkonu **minimum kotle** = topení i teplá voda.



**Do normální provozního režimu** se kotel vrátí automaticky po 10 minutách od spuštění (pokud nedojde k pohybu v menu) nebo kdykoli po stisku tlačítka RESET.



## KONTROLA A SPALOVÁNÍ

Nechte kotel ustálit v provozním režimu.

Zkontrolujte, zda parametry spalin při maximálním a minimálním výkonu odpovídají požadavkům dle tabulky.

CO <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub> – uzavřená komora	
	MAX výkon	MIN výkon
G20 – ZP	9,0 ± 0,2	8,4 ± 0,2
G31 - PROP	9,8 ± 0,2	9,2 ± 0,2

**Důležité:** naměřené hodnoty CO<sub>2</sub> se nesmí lišit při výkonu MIN a MAX o 0,6 %.

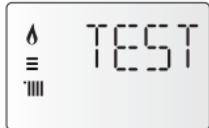
### Podmínky pro kontrolní měření:

- Tlumič hluku nechte instalovaný (pokud je součástí kotle)
- Otevřená spalovací komora snižuje měřené hodnoty CO<sub>2</sub> o cca 0,3 %.
- V případě, že parametry spalování jsou mimo předepsané hodnoty proveďte nastavení na plynové armatuře kotle.

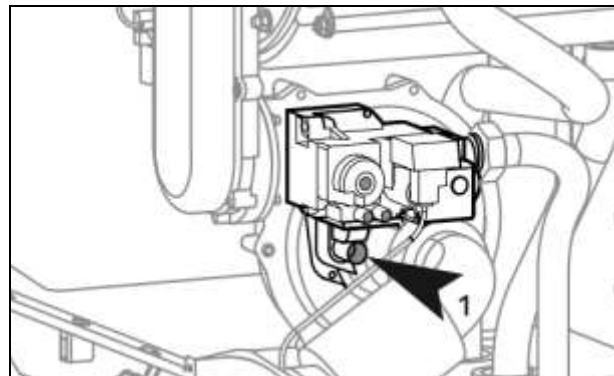
*Pozor: Při měření může teplota kotle překročit teplotu 65 °C – pozor na podlahové topení.*

### Maximální výkon kotle teplá voda a topení

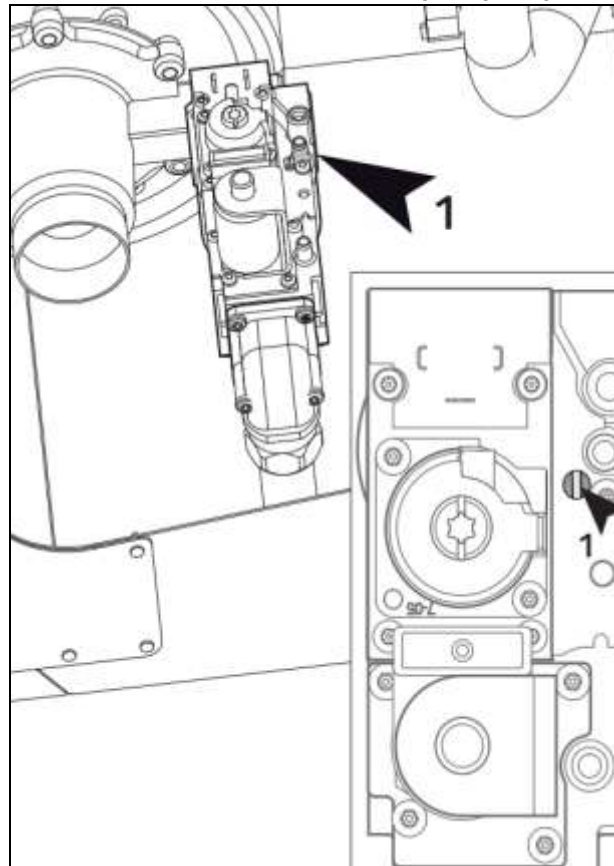
- 1) Aktivujte funkci „KOMINÍK“ stiskem tlačítka RESET na 5 sec – max. výkon topení. Voličem teploty změňte na maximum teplé vody.
- 2) Maximální výkon kotle seřídíte šroubem (1) plynové armatury pomocí plochého šroubováku. Postupujte po malých krocích. Pro snížení hodnoty CO<sub>2</sub> otočte ve směru hodinových ručiček. Pro zvýšení CO<sub>2</sub> pak proti směru ručiček hodin. Po změně vždy vyčkejte cca 1 minutu pro stabilizaci hodnot.
- 3) **Naměřené hodnoty CO<sub>2</sub>** porovnejte s hodnotami v úvodní tabulce. Tabulka platí pro celý regulační rozsah.



### TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 45, 65



### TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 85, 100, 115, 150





## Minimální výkon kotle

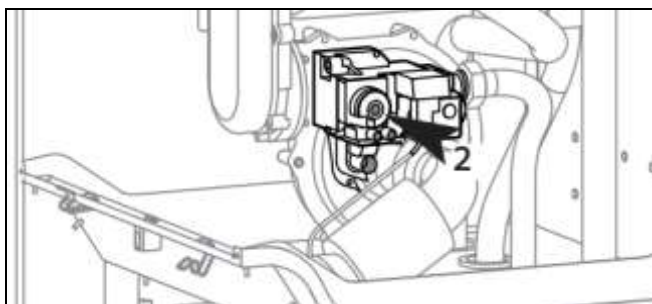
1) Aktivujte funkci „KOMINÍK“ stiskem tlačítka RESET na 5 sec – max. výkon topení. Voličem teploty změňte na minimální výkon.



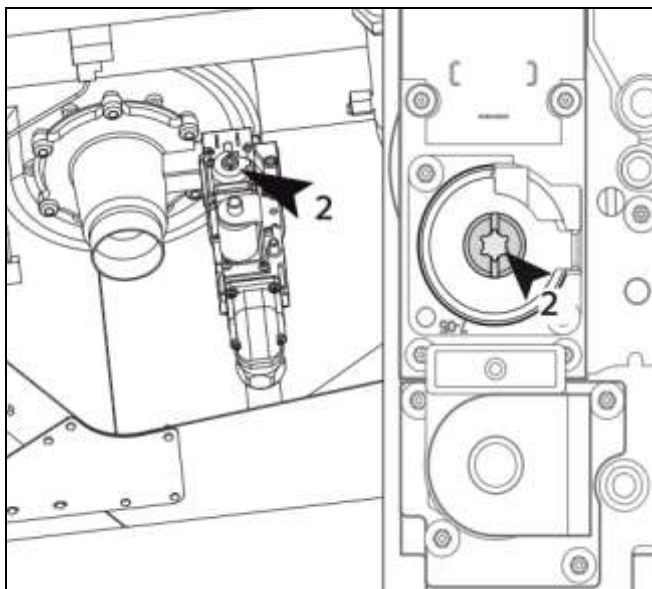
2) Minimální výkon kotle seřídíte TORX šroubem (2) (pod krytkou) plynové armatury. Postupujte po malých krocích. Pro snížení hodnoty CO<sub>2</sub> otočte proti směru hodinových ručiček. Pro zvýšení CO<sub>2</sub> pak po směru ručiček hodin. Po změně vždy vyčkejte cca 1 minutu pro stabilizaci hodnot.

3) **Naměřené hodnoty CO<sub>2</sub>** porovnejte s hodnotami v úvodní tabulce. Tabulka platí pro celý regulační rozsah.

### TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 45, 65



### TALIA GREEN SYSTEM EVO HP 85, 100, 115, 150



**Na závěr vždy zkontrolujte těsnost plynové armatury a plynového vedení v kotli.**

## NASTAVENÍ VÝKONU

Elektronika kotle umožňuje nastavit několik parametrů pro plynovou armaturu - výkon kotle.

**V menu 2 (GAS)** – parametry kotle

**parametr 231** – požadovaný max. výkon pro topení

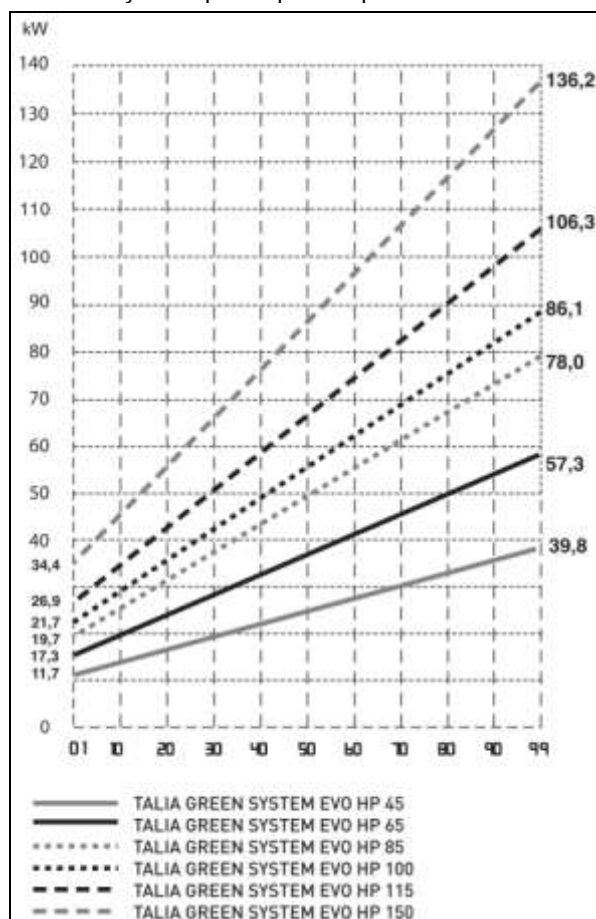
**parametr 220** – zapalovací výkon

**parametr 235** – anticyklový interval při topení

### Výkon pro topení – par. 231

**Hodnotou parametru 231 nastavujete skutečnou potřebu tepla = max. výkon kotle pro danou topnou soustavu.**

Parametr je hodnota 0 až 99 v % z maxima kotle (234) pro topení. Nastavení 0 = minimální výkon, nastavení 99 = 100% výkonu pro topení = parametr 230.



### Zapalovací výkon – par. 220

Hodnota se pohybuje od 0 (minimální výkon) až do 99 (maximum TUV) a je v procentech.

Hodnota musí být dle tabulky str. 33 pro jednotlivé typy kotlů. **HODNORU NEMĚNIT!** Pouze v nutných případech odborný servis.

## Anticyklový interval topení – par. 235

Parametr umožní nastavit ručně **(0)** nebo automaticky **(1)** prodlevu mezi vypnutím (po dosažení nastavené teploty kotle) a novým startem.

V manuálním režimu je pak možno nastavit prodlevu v čase od 0 do 7 minut.

V režimu automatickém je jako proměnná hodnota v závislosti na nastavené teplotě topení.

## Přestavba kotle na jiný druh plynu

Kotel je schválen a vyroben pro spalování zemního plynu a propanu. **Z výroby je expedován pouze v provedení na zemní plyn.**

Přestavba je součástí dodávky kotle.

Přestavbu na jiný druh plynu z plynu zemního smí provést pouze autorizovaný servis a to pouze s pomocí originální přestavbové sady dle následujícího postupu:

- Odpojte kotel z elektrické sítě
- Uzavřete přívod plynu
- Otevřete spalovací komoru
- Instalujte clonu do plynové armatury dle samostatného návodu
- Označte kotel štítkem s označením přestavby
- Proveďte kontrolu těsnosti plynové armatury
- Spusťte kotel
- Proveďte elektronické nastavení plynové armatury pro G32
- Proveďte seřízení CO<sub>2</sub>

TALIA GREEN SYSTEM EVO HP		45		65		85		100		115		150	
		G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31
Wobeho index paliva (MJ/m <sup>3</sup> ) (15 °C, 101,3 kPa)		45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69
Připojovací přetlak (mbar)		20	50	20	50	20	50	20	50	20	50	20	50
Výrobní nastavení	Zapalovací výkon – <b>220</b> (hodnota nastavení 220)	53	53	53	53	55	55	54	54	47	47	54	54
	Výkon do topení - <b>231</b> (hodnota nastavení 231)	99	99	99	99	99	99	99	99	90	90	99	99
	Minimum kotle, otáčky – <b>233</b> (hodnota nastavení 233)	11	11	12	12	9	9	11	11	14	14	12	12
	Maxim. topení, otáčky - <b>234</b> (hodnota nastavení 234)	75	75	80	80	88	88	91	91	96	96	85	85
	Maxim. TV, otáčky - <b>232</b> (hodnota nastavení 232)	75	75	80	80	88	88	91	91	96	96	85	85
Clona plynové armatury		bez	6,8	bez	6,8	bez	6,0	bez	6,2	bez	8,0	bez	8,0
Spotřeba plynu (15 °C, 101,3 kPa) G20 = m <sup>3</sup> /hod, G31 = kg/hod	max. teplá voda	3,8	3,2	5,3	4,5	7,3	6,3	8,1	6,9	10,0	8,5	12,8	10,9
	max. topení	3,8	3,2	5,3	4,5	7,3	6,3	8,1	6,9	10,0	8,5	12,8	10,9
	minimum	1,1	1,0	1,6	1,4	1,8	1,6	2,0	1,7	2,5	2,1	3,2	2,7

**NASTAVENÍ - POUZE ODBORNÝ SERVIS**

Kotel umožňuje řadu přizpůsobení a nastavení, která umožní odbornému servisu přizpůsobit kotel danému topnému systému.

Změnou nastavení je možno dosáhnout maximální komfort a snížení provozních nákladů spotřebiče.

Mimo to jsou zde poskytnuty i informace pro servis – např. poslední poruchy atd.

ZADÁNÍ SERVISNÍHO KÓDU – 222 → 234

**MENU – kompletní menu viz *Návod pro montáž*****0 - SÍŤ**

- 02 BUS sběrnice
- 04 displej kotle

**2 – PARAMETRY KOTLE**

- 20 Teplota TUV
- 22 Základní nastavení kotle
- 23 Parametry kotle 1
- 24 Parametry kotle 2
- 25 Parametry teplé vody
- 26 Ruční řízení kotle
- 27 Testy a zkoušky
- 28 Reset Menu 2

**4 – PARAMETRY TOPENÍ – OKRUH 1**

- 40 Regulace teploty
- 42 Regulace Okruh 1
- 43 Diagnostika Okruh 1

**5 – PARAMETRY TOPENÍ – OKRUH 2**

- 50 Regulace teploty
- 52 Regulace Okruh 2
- 53 Diagnostika Okruh 2

**6 – PARAMETRY TOPENÍ – OKRUH 3**

- 60 Regulace teploty
- 62 Regulace Okruh 3
- 63 Diagnostika Okruh 3

**8 – SERVISNÍ PARAMETRY**

- 81 Statistika
- 82 Kotel
- 83 Teplota kotle
- 84 Teplota zásobník a solár
- 85 Servis, údržba
- 86 Historie poruch

**Zjednodušené menu pro rychlý přístup servisu k vybraným parametrům**

**VAL** – rychlý přístup k parametrům kotle – stav a teploty

821 – 822 – 823 – 824 – 825 – 827 – 830 – 831 – 832 – 833 – 835 – 840

**ERR** – zobrazení posledních 10 poruch s označením kódem poruchy a dnem kdy k poruše došlo, přepínání voličem teploty

**PCB** – rychlý přístup k základním parametrům, které můžete zkontrolovat a změnit

220 – 221-226-228 – 229 – 231 – 232 – 233 – 234 – 247 – 250 – 253

**GAS** – rychlý přístup k parametrům plynové armatury, které můžete zkontrolovat a změnit

220 – 231 – 232 – 233 – 234 – 270

**SET** – rychlý přístup k parametrům pro uvedení do provozu, které můžete zkontrolovat a změnit

220 – 223– 231 – 238 – 245 – 246

**TIME** – časové programy – více str. 10 a 11

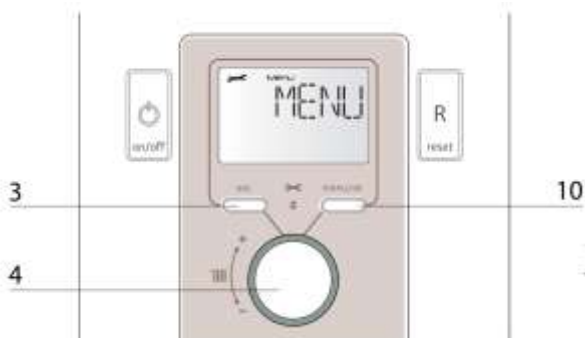
\_\_\_\_\_ **HOURL** – čas – nastavení aktuálního času

\_\_\_\_\_ **DATE** – datum – nastavení aktuálního data – DAY (datum)/ MONTH (měsíc)/ YEAR (rok)

\_\_\_\_\_ **TIMER** – program – výběr připraveného programu pro teplou vodu PROG1/ PROG2 / PROG3

## Přístup do servisní úrovně – zobrazení a diagnostika


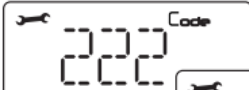
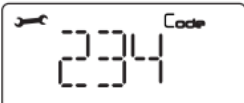






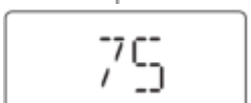
Pro vstup do servisní úrovně a změně parametrů využijete tlačítko MENU/OK (10) a volič teploty (4). Pro ukončení nastavení pak tlačítko ESC (3), které vrací opakovaným stiskem do základního zobrazení displeje (po 3x stisku musí být základní zobrazení).



Kompletní MENU je tvořeno PODMENU (skupiny). Ty jsou dále členěny na jednotlivé PARAMETRY (řádky).

Kompletní MENU je rozděleno na část přístupnou osbluze (přístup bez hesla) a část servisní (přístupná pouze po zadání hesla).

**Příklad:** ukážeme změnu konkrétního parametru – výkon kotle do topení - parametr 231 (parametr jen pro nastavení servisem!):

1. Stiskněte tlačítko **menu/ok** (10) na displeji se zobrazí **CODE** 
2. Potvrďte tlačítkem **menu/ok** (10), na displeji se zobrazí kód **222**. 
3. Voličem teploty (4) změňte na číslo **234**. 
4. Potvrďte tlačítkem **menu/ok** (10), na displeji se zobrazí „MENU“. 
5. Potvrďte tlačítkem **menu/ok** (10), na displeji se zobrazí **0**. 
6. Otáčením voličem teploty (4) změňte na menu **2**. Potvrďte tlačítkem **menu/ok**, na displeji se zobrazí **20** (0 bliká). 
7. Otáčením voličem teploty (4) změňte na menu **23**. Potvrďte tlačítkem **menu/ok**, na displeji se zobrazí **230** (0 bliká).   

8. Otáčením voličem teploty (4) změňte na menu **231**. Potvrďte tlačítkem **menu/ok**, na displeji se zobrazí například hodnota **75**.   

9. V případě požadavku na změnu otočte voličem teploty (4), např. na 65 a potvrďte tlačítkem **menu/ok**. Tím dojde k uložení a na displeji se zobrazí zpět parametr **231**.
10. Pro návrat o jednu úroveň menu stiskněte tlačítko **Esc**. Pro návrat do základního MENU pak stiskněte **Esc** 3x.

menu	podmenu	parametr	popis	hodnota	hodnota
			poznámka		

Vložte servisní kód					222
Změňte na 234 a potvrďte MENU/OK					
0	Síť				
0	2	BUS sběrnice			
0	2	0	Zařízení přítomná v síti	0=kotel 1=dálkové ovládání 2=solární skupina 9=teplotní čidlo 10=zónový regulátor	0
0	4	Displej kotle			
0	4	1	Doba podsvícení displeje	0 až 10 min nebo 24 hodin (trvale)	24
0	4	2	Vypnutí tlačítka SRA na panelu	0=OFF 1=ON	0
2	Parametry kotle				
2	0	Teplota teplé vody (TV) <i>Nastavení voličem teploty vody 7 na čelním panelu</i>			
2	0	0	Teplota teplé vody	od 40 do 60 °C	
2	1	Volné parametry – nevyužito			
2	2	Základní nastavení kotle			
2	2	0	Zapalovací výkon	0 až 100 %	
<i>Viz nastavení podle tabulky „plyn“</i>					
2	2	1	Modulace ventilátoru	0=1:4 1=1:10	
<i>Změna jen v případě výměny desky</i>					
2	2	3	Volba funkce svorky TA2	0=funkce havarijní 1=termostat TA2	0
2	2	4	Funkce SRA	0=vypnuto 1=aktivní	0
<i>Ovládání na displeji tlačítko SRA</i>					
2	2	5	Zpoždění zapálení po sepnutí termostatu	0=bez zpoždění 1=10 sec 2=90 sec 3=210 sec	0
2	2	8	Způsob ohřevu vody kotle	0 až 5 1=zásobník NTC 2=bez zásobníku nebo zásobník s termostatem on/off	2
2	2	9	Výkon kotle jmen.	0 až 200	

menu	podmenu	parametr	popis	hodnota	hodnota
			poznámka		


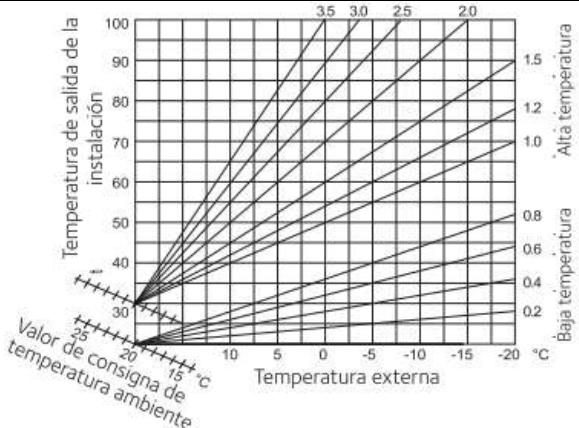

2	3	Parametry kotle 1			
2	3	1	Výkon topení požadovaný do systému	0 až 100	Str. 33
2	3	2	Max. pro TUV	0 až 100 (neměnit)	
2	3	3	Minimum kotle	0 až 100 (neměnit)	
2	3	4	Max. pro topení	0 až 100 (neměnit)	
2	3	5	Anticyklový interval topení	0=ručně 1=automaticky	1
2	3	6	Čas anticykl 235=0	0 až 7 minut	3
2	3	7	Doběh čerpadla	0 až 15 min nebo CO (trvale)	3
2	3	8	Otáčky čerpadla	0=malé 1=velké 2=automatická změna	2
<i>pro HP 34,65 – vždy</i>					
<i>pro HP 85, 100 jen pro dvoustupňové čerpadlo</i>					
2	3	9	$\Delta T$ pro změnu otáček čerpadla pro 238=2 (jen 12 kW)	10 až 30 °C	20
<i>pro HP 34,65 – vždy</i>					
<i>pro HP 85, 100 jen pro dvoustupňové čerpadlo</i>					
<i>Příklad:239=20. Pokud <math>\Delta T &gt; 20</math> °C čerpadlo má vysoké otáčky, pokud klesne <math>\Delta T &lt; 20-2</math> °C čerpadlo sníží otáčky na malé. Minimální doba velké otáčky = 5minut</i>					
2	4	Parametry kotle 2			
2	4	3	Doběh ventilátoru po topení	0=OFF 5 sec 1=ON 3 min	0
2	4	4	Časová základna pro SRA	0 až 60 min	16
<i>Aktivní jen pokud je termostat typu ON/OFF, funkce SRA aktivní a 421 nebo 521 nebo 621 = 01</i>					
<i>Pokud nedojde k vypnutí termostatem, zvýší kotel svou automaticky stanovenou teplotu o 4 °C. Zvýšení proběhne max. 3x (celkem o 12 °C). Při nastavení=0 je funkce neaktivní</i>					
2	4	5	Max. otáčky čerpadla	75 až 100	100
<i>pro HP 85, 100, 115, 150 modulované čerpadlo PWM signálem</i>					
2	4	6	Min. otáčky čerpadla	20 až do par.245	40
<i>pro HP 85, 100, 115, 150 modulované čerpadlo PWM signálem</i>					
<i>Pevné (stále) otáčky čerpadla: nastav 246=245</i>					
2	4	7	Kontrola tlaku v topném systému	0=rozdíl teplot 1=ON/OFF čidlo 2=plynulé čidlo	1
2	4	9	Korekce venkovního čidla	Od -3 do +3 °C	0
<i>Pokud je aktivní venkovní čidlo</i>					




menu	podmenu	parametr	popis	hodnota	hodnota
------	---------	----------	-------	---------	---------

menu	podmenu	parametr	popis	hodnota	hodnota
2	5	Parametry teplé vody			
2	5	0	Funkce COMFORT pro teplou vodu <i>Nastavení tlačítkem COMFORT</i>	0=neaktivní 1=aktivní podle programu 2=aktivní trvale	0
			<i>0=bez dohřevu, zásobník mimo funkci 1= ohřev zásobníku jen v době časového programu 2=trvalý ohřev zásobníku - 24 hodin, 7 dní</i>		
2	5	1	Anticykl v režimu Comfort TUV	0 až 120 min	0
2	5	2	Necitlivost snímače průtoku	mimo funkci	0
2	5	3	Logika řízení hořáku při TUV	0=OFF při 67 °C 1=OFF při T+4 °C	0
2	5	4	Doběh po TUV čerpadlo+ ventilátor	0 nebo 1	0
			<i>0=3 min doběh jen pokud je požadavek od teploty 1=doběh 3 min vždy po TV</i>		
2	5	5	Anticykl přechodu z TUV do topení	0 až 30 min	0
2	5	6	Celectic (zásobník bez topného hadu)	0=OFF 1=ON	0
2	5	7	F-ce Antilegionela	0=OFF 1=ON	0
<i>Pokud je T zásobníku &lt;59 °C po dobu &gt; 100 hodin a pokud je 257=1, dojde k přehřátí zásobníku na 66 °C po dobu 30 minut.</i>					
2	5	8	Opakování f-ce Antilegionela	24 až 720 hodin	100
2	5	9	Teplota Antilegionela	60 až 70 °C	66
2	6	Ruční řízení kotle			
2	6	0	Ruční řízení – aktivace	0=OFF, 1=ON	0
2	6	1	Spuštění čerpadla	0=OFF, 1=ON	0
2	6	2	Spuštění ventilátoru	0=OFF, 1=ON	0
2	6	3	Přesun třicestného ventilu	0=teplá voda 1=topení	0
2	7	Testy a zkoušky			
2	7	0	Funkce KOMINÍK	TEST + - -max.kotle TEST + - -minimum TEST + - -max.topen	
			<i>Aktivace tlačítkem RESET - 10 sec, volba voličem teploty. Automatické ukončení po 10 min bez pohybu</i>		
2	7	1	Automatické odvzdušnění	0 až 100	
			<i>Aktivace tlačítkem ESC - 5 sec</i>		
2	8	Reset Menu 2			
2	8	0	Návrat k výrobnímu nastavení	OK=ano pro Reset ESC=ne	

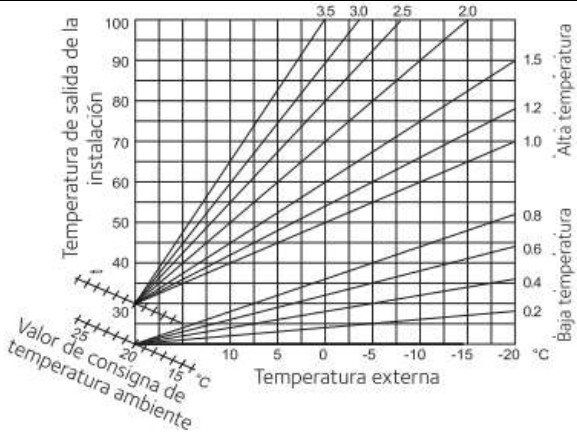

Menu	podmenu	parametr	popis	hodnota	hodnota
------	---------	----------	-------	---------	---------

Menu	podmenu	parametr	popis	hodnota	hodnota
4	Parametry topení Okruh 1				
4	0	Regulace teploty			
4	0	2	Pevná teplota topení	35 až 82 °C (vysokoteplotní 420=1) 20 až 45 °C (nizkoteplotní 420=0)	70 20
			<i>Funkční, pokud 421=0</i>		
4	2	Regulace Okruh 1			
4	2	0	Typ topného okruhu	0=20 až 45°C (nizkoteplotní) 1=35 až 82°C (klasický)	1
4	2	1	Typ regulace topného okruhu	0=pevná teplota 1=termostat ON/OFF 2=e-bus termostat pouze 3=jen venkovní nebo venkovní+termostat ON/OFF 4=e-bus termostat+venkovní čidlo	1
			<b>Plná funkce čidel je jen v případě aktivní funkce SRA. Pokud SRA vypnuto, pak venkovní čidlo není aktivní a e-Bus termostat jen jako ON/OFF.</b>		
4	2	2	Sklon ekvitermní křivky (podle 420)	Od 0,2 do 0,8 Od 1,0 do 3,5	0,6 1,5
					
<i>Podle venkovní teploty a zvolené topné křivky je automaticky vypočtena výstupní teplota topného okruhu. Křivku zvolte na základě typu budovy a topného systému.</i>					
4	2	3	Paralelní posun křivky – „ofset“ – podle 420	od -7 do +7 °C od -14 do +14 °C	0
<i>Změnou parametru „posunu“ změníte výstupní teplotu kotle a tím teplotu v místnosti.</i>					
<i>Aktivní jen v případě, že je SRA aktivní: posun je možno provést v rozsahu dle typu topného okruhu. Každý krok představuje 1 °C výstupní vody kotle.</i>					
					


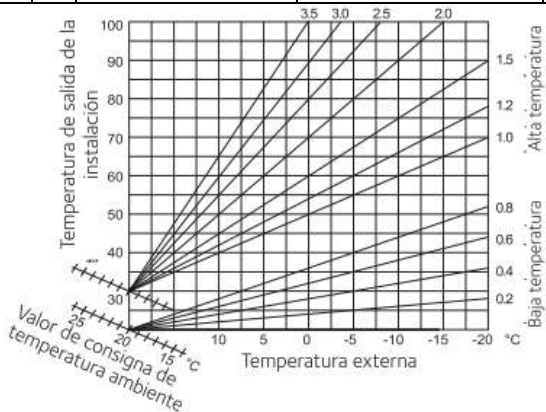

menu	podmenu	parametr	Popis	hodnota	hodnota
			<b>Poznámka</b>		

4	2	4	Váha vnitřního e-bus termostatu	0 až 20	10
			<i>0=100 % venkovní čidlo, vnitřní bez vlivu 20=100 % vnitřní termostat, venkovní bez vlivu</i>		
4	2	5	Max T Okruh 1 podle 420	35 až 82 °C 20 až 45 °C	82 45
4	2	6	Min T Okruh 1 podle 420	35 až 82 °C 20 až 45 °C	35 20
4	3	Diagnostika Okruh 1			
4	3	4	Stav okruhu 1	0=OFF 1=ON	0
5	<b>Parametry topení Okruh 2</b>				
5	0	Regulace teploty			
5	0	2	Pevná teplota topení	35 až 82 °C (vysokoteplotní 520=1) 20 až 45 °C (nizkoteplotní 520=0)	70 40
			<i>Funkční, pokud 521=0</i>		
5	2	Regulace Okruh 2			
5	2	0	Typ topného okruhu	0=20 až 45°C (nizkoteplotní) 1=35 až 82°C (klasický)	1
5	2	1	Typ regulace topného okruhu		1
			0=pevná teplota 1=termostat ON/OFF 2=e-bus termostat pouze 3=jen venkovní nebo venkovní+termostatON/OFF 4=e-bus termostat+venkovní čidlo		
			<b>Plná funkce čidel je jen v případě aktivní funkce SRA. Pokud SRA vypnuto, pak venkovní čidlo není aktivní a e-Bus termostat jen jako ON/OFF.</b>		
					

Menu	podmenu	parametr	Popis	hodnota	hodnota
			<b>Poznámka</b>		

5	2	2	Sklon ekvitermní křivky (podle 520)	Od 0,2 do 0,8 Od 1,0 do 3,5	0,6 1,5
					
			<i>Podle venkovní teploty a zvolené topné křivky je automaticky vypočtena výstupní teplota topného okruhu. Křivku zvolte na základě typu budovy a topného systému</i>		
5	2	3	Paralelní posun křivky – „ofset“ – podle 520	od -7 do +7 °C od -14 do +14 °C	0 0
			<i>Pokud je aktivní venkovní čidlo - možnost přizpůsobit topnou křivku danému objektu, změňte teplotu okruhu</i>		
			<i>Aktivní jen v případě, že je SRA aktivní: posun je možno provést v rozsahu dle typu topného okruhu. Každý krok představuje 1 °C výstupní vody kotle.</i>		
					
5	2	4	Váha vnitřního e-bus termostatu	0 až 20	10
			<i>0=100 % venkovní čidlo, vnitřní bez vlivu 20=100 % vnitřní termostat, venkovní bez vlivu</i>		
5	2	5	Max T Okruh 2 podle 520	35 až 82 °C 20 až 45 °C	82 45
5	2	6	Min T Okruh 2 podle 520	35 až 82 °C 20 až 45 °C	35 20
5	3	Diagnostika Okruh 2			
5	3	4	Stav okruhu 2	0=OFF 1=ON	0

Menu	podmenu	parametr	Popis	hodnota	hodnota
			<b>Poznámka</b>		

<b>6</b>	<b>Parametry topení Okruh 3</b>				
<b>6</b>	<b>0</b>	Regulace teploty			
<b>6</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	Pevná teplota topení	35 až 82 °C (vysokoteplotní 620=1) 20 až 45 °C (nizkoteplotní 620=0)	70 40
			<i>Funkční, pokud 621=0</i>		
<b>6</b>	<b>2</b>	Regulace Okruh 3			
<b>6</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	Typ topného okruhu	0=20 až 45°C (nizkoteplotní) 1=35 až 82°C (klasický)	1
<b>6</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	Typ regulace topného okruhu		1
			0=pevná teplota 1=termostat ON/OFF 2=e-bus termostat pouze 3=jen venkovní nebo venkovní+termostatON/OFF 4=e-bus termostat+venkovní čidlo		
			<b>Plná funkce čidel je jen v případě aktivní funkce SRA.</b> Pokud SRA vypnuto, pak venkovní čidlo není aktivní a e-Bus termostat jen jako ON/OFF.		
					
<b>6</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	Sklon ekvitermní křivky (podle 520)	Od 0,2 do 0,8 Od 1,0 do 3,5	0,6 1,5
					
Podle venkovní teploty a zvolené topné křivky je automaticky vypočtena výstupní teplota topného okruhu. Křivku zvolte na základě typu budovy a topného systému					
<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	Paralelní posun křivky – „offset“ – podle 520	od -7 do +7 °C od -14 do +14 °C	0 0
Pokud je aktivní venkovní čidlo - možnost přizpůsobit topnou křivku danému objektu, změníte teplotu okruhu					
Aktivní jen v případě, že je SRA aktivní: posun je možno provést v rozsahu dle typu topného okruhu. Každý krok představuje 1 °C výstupní vody kotle.					
					

Menu	podmenu	parametr	Popis	hodnota	hodnota
			<b>Poznámka</b>		

<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	Váha vnitřního e-bus termostatu	0 až 20	10
			0=100 % venkovní čidlo, vnitřní bez vlivu 20=100 % vnitřní termostat, venkovní bez vlivu		
<b>6</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	Max T Okruh 3 podle 620	35 až 82 °C 20 až 42 °C	82 45
<b>6</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	Min T Okruh 3 podle 620	35 až 82 °C 20 až 42 °C	35 20
<b>6</b>	<b>3</b>	Diagnostika Okruh 3			
<b>6</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	Stav okruhu 3	0=OFF 1=ON	0
<b>8</b>	<b>Servisní parametry</b>				
<b>8</b>	<b>1</b>	Statistika			
<b>8</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	Čas hoření topení (h x 10)		
<b>8</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	Čas hoření teplá voda (h x 10)		
<b>8</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	Počet „ztráta plamene“ (n x 10)		
<b>8</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	Počet zapalovacích cyklů (n x 10)		
<b>8</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	Průměrná délka hoření topení (min)		
<b>8</b>	<b>2</b>	Kotel			
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	Není aktivní		
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	Stav ventilátoru	0=OFF 1=ON	
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	Otáčky ventilátoru	ve stovkách	
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	Aktuální otáčky čerpadla	0=OFF 1=malé 2=velké	
<i>Jen pro čerpadlo 2 st., ne modulační</i>					
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	Aktuální pozice třicestného ventilu	0=teplá voda 1=topení	
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	Není aktivní		
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	Otáčky modulačního čerpadla	40 až 100	
<i>Jen pro modulační čerpadla</i>					
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	Výpočet okamžitého výkonu		
<b>8</b>	<b>3</b>	Teplota kotle			
<b>8</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	Požadovaná teplota topení		
<b>8</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	Výstupní teplota NTC1 kotle		
<b>8</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	Teplota zpátečka NTC2 kotle		
<b>8</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	Teplota vody zásobníku (pokud je NTC čidlo zásobníku aktivní)		
<b>8</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	Teplota venkovní (jen pokud je aktivní)		
<b>8</b>	<b>4</b>	Teplota zásobníku a solární teploty			
<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	T na vstupu studené vody (předehřev TUV)		
<i>Aktivní jen s připojeným čidlem</i>					



Menu	podmenu	parametr	Popis	hodnota	hodnota
			<b>Poznámka</b>		

<b>8</b>	<b>5</b>	Servis, údržba			
<b>8</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	Čas do příští plánované údržby	0 až 60 měsíců	12
<i>Po vypršení bude zobrazena „porucha“ 3P9</i>					
<b>8</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	Upozornit na plánovanou údržbu	0=OFF 1=ON	0
<b>8</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	Zrušit z displeje upozornění na plánovanou údržbu	OK=ano ESC=ne	
<b>8</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	Verze HW desky		
<b>8</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	Verze SW desky		
<b>8</b>	<b>6</b>	Historie poruch			
<b>8</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	10 posledních poruch	Od ERR0 do ERR9	
<i>Parametr zobrazí 10 posledních poruch včetně pořadí, kódu poruchy, datem poruchy. Zobrazení probíhá v následující postupně probíhající sekvenci: ERR 0 – pořadí poruchy 108 – kód poruchy -- / -- - den a měsíc poruchy* ---- - rok poruchy * * - Pracuje pouze za předpokladu, že v menu TIME máte dobře nastavený aktuální čas. Pokud není nastaven, nezobrazuje se vůbec.</i>					
<b>8</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	Vynulovat historie poruch	OK=ano ESC=ne	0

Menu	podmenu	parametr	Popis	hodnota	hodnota
			<b>Poznámka</b>		

<b>MENU TIME</b>					
<b>Není dostupné po připojení dálkového ovládání EXPERT CONTROL</b>					
			<b>HOUR – ČAS</b> – stiskněte tlačítko MENU/OK a voličem teploty (4) nastavte aktuální čas		
			<b>DATE – DATUM</b> – stiskněte tlačítko MENU/OK		
			<b>DAY – DEN</b> – stiskněte tlačítko MENU/OK a voličem teploty (4) nastavte aktuální datum		
			<b>MONTH – MĚSÍC</b> – stiskněte tlačítko MENU/OK a voličem teploty (4) nastavte aktuální měsíc		
			<b>YEAR – ROK</b> – stiskněte tlačítko MENU/OK a voličem teploty (4) nastavte aktuální rok		
			<b>TIMER – PROGRAM</b> – stiskněte tlačítko MENU/OK a voličem teploty (4) vyberte jeden z předpřipravených programů pro ohřev teplé vody		
			<b>PROG 1</b> – celodenní Teplá voda aktivní (ohřev zásobníku)	6:00 – 22:00	
			<b>PROG 2</b> – s obědem Teplá voda aktivní (ohřev zásobníku)	6:00 – 8:00 12:00-14:00 17:00-22:00	
			<b>PROG 3</b> – bez oběda Teplá voda aktivní (ohřev zásobníku)	6:00 – 8:00 16:00-22:00	

Stiskněte tlačítko **MENU/OK** pro potvrzení změn, nebo **ESC** pro ukončení bez uložení.

Nastavení aktuální data a času umožní správnou funkci historie poruch v menu 86.

## FUNKCE „SRA“ PRO TOPENÍ

### FUNKCE „SRA“ (Systém Regulace Automatické)

Všechny kotle CHAFFOTEAUX jsou vybaveny funkcí SRA.

Tato funkce zajistí automatickou změnu teploty topení a to v závislosti na venkovní teplotě nebo vnitřní teplotě (podle druhu připojeného příslušenství pro regulaci).

Změnou výstupní teploty vody z kotle se dělá optimalizace vytápěcího cyklu – snižuje se spotřeba plynu a náklady na topení.

**Náklady na vytápění je dále schopen ovlivnit zvolený systém regulace – pokojový termostat resp. pokojový termostat + venkovní čidlo. Pro správný výběr regulace a jeho zapojení do systému kontaktujte odborný servis.**



#### DOPORUČENÍ:

- Pro rychlý zátop funkci SRA vypněte.
- Pro úsporu paliva a maximální tepelný komfort funkci SRA zapněte.

### FUNKCE „SRA“ - příklady

#### Příklad 1 - Základní regulace s termostatem ON/OFF

421=1 termostat ON/OFF

244 = 16 (výrobní nastavení) doporučujeme ponechat

**Funkce SRA vypnuta:** Voličem teploty lze nastavit požadovanou výstupní teplotu kotle.

**Funkce SRA zapnuta:** Kotel automaticky nastavuje výstupní teplotu vody z kotle, v případě že během doby nastavené na parametru 244 nedojde k vypnutí kotle, automaticky se zvýší výstupní teplota vody o + 4 °C (max. však o 12 °C). Pokud je 244=0 je funkce neaktivní.

#### Příklad 2 - Základní ekvitermní regulace s termostatem ON/OFF + venkovním čidlem

421= 3 venkovní čidlo + termostat ON/OFF

422 = sklon křivky (podle typu stavby)

423 = paralelní posun křivky (snížení nebo zvýšení teploty vody z kotle)

**Funkce SRA vypnuta:** Voličem teploty lze nastavit požadovanou výstupní teplotu kotle. Venkovní čidlo je neaktivní. Termostat ON/OFF funguje.

**Funkce SRA zapnuta:** Kotel automaticky nastavuje výstupní teplotu vody z kotle a to v závislosti na venkovní teplotě a zvolené topné křivce. Pro zvýšení nebo snížení teploty výstupní vody z kotle zvýšte nebo snižte paralelní posun křivky - otočte voličem teploty (4).

#### Příklad 3 - plná ekvitermní regulace s modulačním e-Bus termostatem + venkovním čidlem

421= 4 termostat BUS + venkovní čidlo

422 = sklon křivky (podle typu stavby)

423 = paralelní posun křivky (snížení nebo zvýšení teploty vody z kotle)

424 = poměr (váha = důležitost) vnitřního a venkovního čidla (20=100% vnitřní čidlo).

**Funkce SRA vypnuta:** Voličem teploty lze nastavit požadovanou výstupní teplotu kotle. Venkovní čidlo je neaktivní. Vnitřní termostat BUS přejde do funkce ON/OFF (nemoduluje teplotu vody z kotle, pouze vypne kotel při dosažení požadované teploty v místnosti).

**Funkce SRA zapnuta:** Kotel automaticky nastavuje výstupní teplotu vody z kotle a to v závislosti na venkovní teplotě (zvolené topné křivce, paralelním posunu) a na vnitřní pokojové teplotě (s ohledem na váze čidel vnitřního a vnějšího). Pro zvýšení nebo snížení teploty výstupní vody z kotle zvýšte nebo snižte paralelní posun křivky - otočte voličem teploty (4).


## ZABEZPEČENÍ KOTLE

Kotel je zabezpečen proti havárii řadou bezpečnostních prvků a bezpečnostních procedur.

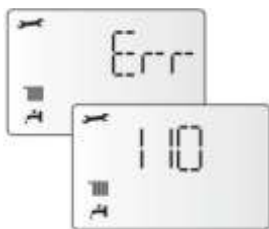
V případě, že řídicí elektronika vyhodnotí některý z parametrů nebo stav čidla jako chybu, je kotel odstaven z provozu a na displeji se zobrazí chybové hlášení – kód poruchy.

Existují dva druhy poruchy:

### Bezpečnostní odstavení

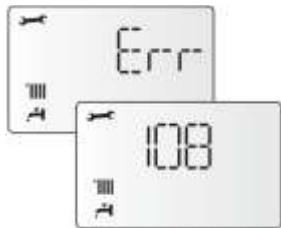
Na displeji bliká symbol  - jde o poruchu „samovratnou“. V případě poruchy tohoto typu:

- kotel je odstaven z provozu po dobu trvání poruchy a znovu se uvede do provozu po odstranění příčiny poruchy (např. **Err/110**)
- po vypnutí a zapnutí kotel normálně funguje (pokud příčina poruchy netrvá) – poruchu není třeba resetovat.




### Porucha nedostatku vody v topení

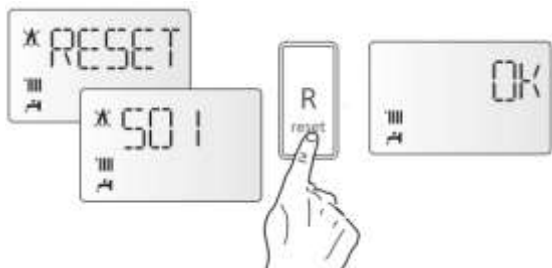
V případě poruchy **1 08** – nedostatečný tlak v topném systému – dojde k odstranění poruchy a uvedení do provozu v případě opětovného zvýšení tlaku – dopuštění vody do systému.



### Blokace kotle

Na displeji bliká symbol . Jde o poruchu, kterou je nutno odblokovat ručně obsluhou – stiskem tlačítka **RESET**.

Vypnutí a opětovné zapnutí poruchu neodstraní. Odstranění poruchy je možno pouze stiskem tlačítka **RESET** – např. porucha 501. V případě, že se porucha opakuje, kontaktujte odborný servis.



**Pokud je tlačítko RESET stisknuto 5x během 15 minut, je kotel zablokován – RESET je bez účinku – porucha 3 04. Kotel je nutno odpojit od elektrické sítě a znovu připojit. Následně stiskněte RESET.**

## PORUCHY KOTLE

displej	popis
<b>kotel</b>	
<b>1 01</b>	Přehřátí kotle – spalínový výměník
<b>1 03</b>	Cirkulace vody
<b>1 04</b>	
<b>1 05</b>	
<b>1 06</b>	
<b>1 07</b>	
<b>1 08</b>	Nízký tlak vody v kotli
<b>1 10</b>	Teplotní čidlo na výstupu NTC1
<b>1 12</b>	Teplotní čidlo na zpátečce NTC2
<b>1 14</b>	Venkovní čidlo
<b>1 16</b>	Svorka TA2 rozpojena (havarijní)
<b>1 18</b>	Spalínové čidlo výměníku
<b>1 P1</b>	Nedostatečná cirkulace vody
<b>1 P2</b>	
<b>1 P3</b>	
<b>1P4</b>	Nedostatečný přetlak vody
<b>teplá voda</b>	
<b>2 03</b>	Tep. čidlo zásobníku
<b>2 05</b>	Teplotní čidlo náběh studené vody (solár)
<b>2 09</b>	Přehřátí zásobníku >80°C
<b>elektronika kotle</b>	
<b>3 01</b>	EPRROM displej karty
<b>3 02</b>	Chyba komunikace
<b>3 03</b>	Hlavní karta
<b>3 04</b>	Reset 5x během 15 minut
<b>3 05</b>	Hlavní karta
<b>3 06</b>	
<b>3 07</b>	
<b>3 P9</b>	Upozornění na pravidelný servis
<b>elektronika externí</b>	
<b>4 11</b>	Termostat BUS okruh 1
<b>4 12</b>	Termostat BUS okruh 2
<b>4 13</b>	Termostat BUS okruh 3
<b>proces zapalování</b>	
<b>5 01</b>	Ztráta plamene při startu
<b>5 02</b>	Detekce plamene při uzavřeném ventilu
<b>5 04</b>	Detekce plamene anomálie za provozu
<b>5 P1</b>	První nezdařený pokus o zapálení
<b>5 P2</b>	Druhý nezdařený pokus o zapálení
<b>5 P3</b>	Třetí nezdařený pokus o zapálení – blokace
<b>5 P4</b>	Nezdařené zapálení
<b>přívod vzduchu / odvod spalin</b>	
<b>6 04</b>	Porucha otáček ventilátoru
<b>6 10</b>	Termopojistka spalin
<b>6 12</b>	Porucha otáček ventilátoru

## PORUCHY KOTLE

hydraulické moduly - příslušenství	
<b>7 01</b>	Teplotní čidlo náběh Okruh 1
<b>7 02</b>	Teplotní čidlo náběh Okruh 2
<b>7 03</b>	Teplotní čidlo náběh Okruh 3
<b>7 11</b>	Teplotní čidlo zpátečka Okruh 1
<b>7 12</b>	Teplotní čidlo zpátečka Okruh 2
<b>7 13</b>	Teplotní čidlo zpátečka Okruh 3
<b>7 22</b>	Přehřátí Okruh 2
<b>7 23</b>	Přehřátí Okruh 3
<b>7 50</b>	Hydraulické schéma není definováno

## PROTIMRAZOVÁ OCHRANA KOTLE

**Topení:** Teplota na výstupu z výměníku kotle je kontrolována. Pokud klesne teplota pod teplotu 8 °C, dojde ke spuštění čerpadla a to na dobu 2 minut. Po této době:

- pokud teplota > 8 °C – čerpadlo se zastaví
- pokud teplota je v rozmezí 4 ° až 8 °C – běží čerpadlo další 2 minuty, pokud proběhne > 10 takových cyklů pokračuje podle bodu c)
- pokud teplota < 4 °C – dojde k zapálení plamene na minimální výkon a hoří do dosažení výstupní teploty 33 °C, pak vypne a případně doběhne 2 min. kotlové čerpadlo



**Teplá vody – zásobník:** Teplota vody v zásobníku je kontrolována. V případě, že teplota v zásobníku klesne na 8 °C, dojde k přesunu třicestného ventilu do polohy teplá voda, kotel nastartuje a ohřeje zásobník na teplotu 12 °C. Následuje doběh čerpadla 2 minuty.

### POZOR:

Funkce protimrazové ochrany není funkční v následujících případech:

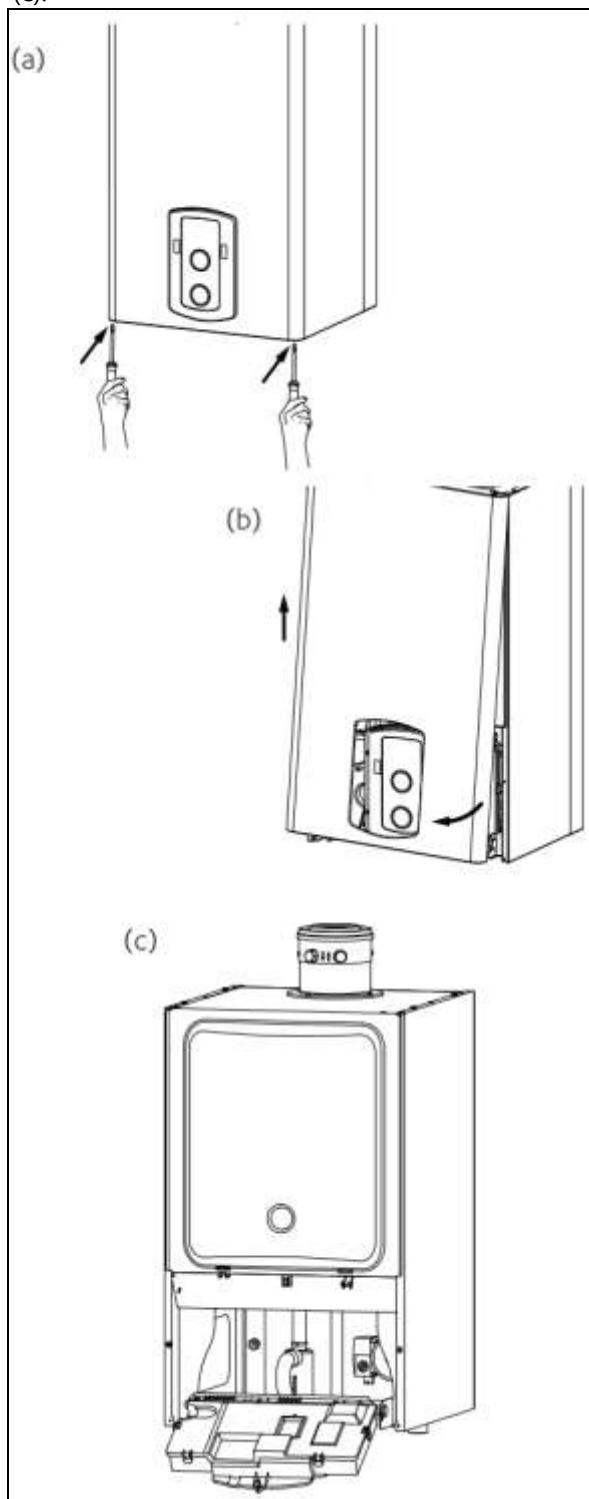
- kotel není napájen elektrickým proudem
- kotel nemá dostatečný tlak vody v systému
- kotel nemá zajištěn přívod plynu
- kotel je v poruše

### POZOR!

**Kotle s uzavřenou spalovací komorou:** Kotel je spojen s venkovním prostorem trubkou. V případě velkého mrazu může dojít k průniku mrazivého vzduchu do kotle a následnému místnímu zamrznutí kotle. Nebezpečí hrozí zejména pokud používáte druhý zdroj tepla. Kotel ponechte v režimu OFF, neodpoujte od elektrické sítě a plynu.

## Přístup do vnitřní části kotle

1. Odšroubujte dva šrouby (a) na dolní části předního krytu.
2. Vykloňte spodní část krytu směrem vpřed (b) a vyhákněte z čepů v horní části krytu.
3. Uvolněte dvě spony na krytu spalovací komory. Vykloňte spodní část a uvolněte kryt z horních čepů (c).



## Uvedení, údržba a servis výrobku

**Uvedení do provozu, údržbu a servis zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis výrobců CHAFFOTEAUX.** Jejich seznam je součástí dodávky kotle.

Pro zajištění bezpečného provozu spotřebiče a jeho dlouhé životnosti **je nutno zajistit minimálně 1x ročně prohlídku spotřebiče** spojenou s údržbou výrobku. Součástí prohlídky musí být vyčištění spotřebiče a kontrola bezpečnostních prvků spotřebiče.

**Při opravě kotle je nutnou použít pouze originální díly výrobce.** Neoriginální díly mohou ohrozit bezpečnou funkci zařízení nebo způsobit poškození zařízení.

Před zahájením prací údržby:

- odpojte kotel od elektrické sítě
- uzavřete ventil plynu
- uzavřete ventily topení

**Minimální rozsah roční servisní prohlídky (preventivní):**

1. Vizuální kontrola stavu kotle
2. Kontrola těsnosti okruhu topné vody
3. Kontrola těsnosti plynového rozvodu
4. Kontrola hořáku, stavu elektrod - vyčištění
5. Kontrola stavu spalovací komory (izolace)
6. Kontrola stavu hlavního výměníku, vyčištění
7. Kontrola ventilátoru
8. Kontrola stavu a funkce bezpečnostních prvků
9. Kontrola stavu a funkce provozních termostatů
10. Vyčištění filtru topení
11. Kontrola, doplnění tlaku expanzní nádoby topení
12. Kontrola CO<sub>2</sub>, seřízení spalování při Q<sub>min</sub> a Q<sub>max</sub>
13. Kontrola těsnosti vedení spalin
14. Kontrola přívodu spalovacího vzduchu – analýza spalovacího vzduchu (přítomnost CO)
15. Vyčištění sifonu kondenzátu, kontrola funkce odvodu kondenzátu (hadice a přepad), proplach
16. Zkouška výkonu teplé vody (množství a teplota)
17. Topná zkouška

## Údržba spalínového výměníku

Pro přístup do hlavního výměníku je nutno demontovat hořák – doporučujeme demontáž včetně plynové armatury.

Vnitřní část výměníku omyjte vodou, odstraňte usazeniny na výměníku a to i v prostoru mezi žebry výměníku. Pro čištění použijte nekovový kartáč.

Výměník důkladně propláchněte a ověřte volný odtok vody do odpadu (sifonu kondenzátu).

## Údržba sifonu kondenzátu

Demontujte sifon. Sifon vyčistěte a naplňte čistou vodou. Zkontrolujte průchodnost napojení na odpad.

*POZOR: V případě delší odstávky může dojít k „vyschnutí“ sifonu kondenzátu. Před uvedením do provozu je nutno sifon naplnit vodou. Nedostatek vody může způsobit únik spalin do místnosti.*

## V případě nebezpečí zamrznutí

V případě nebezpečí zamrznutí kotle proveďte následující opatření:

- vypněte kotel a odpojte od elektrické sítě
- uzavřete přívod plynu před kotlem
- uzavřete ventily topení
- uvolněte ventil automatického odvzdušňovače
- vodu z kotle vypustíte na místech k tomu určených
- vodu z topení vypustíte na nejnižším místě instalace

Při instalaci kotle v místech, kde teplota okolí může klesnout < 0 °C (např. chata, chalupa) doporučujeme přidat do topného systému vhodné prostředky proti zamrznutí.

Je nutno použít prostředky nesnižující bod varu vody a to v koncentraci dle doporučení výrobce.

Doporučenými jsou prostředky na bázi propylen-glykolu s příměsí antikoročních činitelů. Zvolené prostředky nesmí být agresivní vůči materiálu kotle. V pravidelných intervalech je nutno kontrolovat mrazuvzdornost a PH otopné vody.

Výrobce nezodpovídá za škody způsobené zamrznutím stejně jako použití nevhodných nemrznoucích kapalin.

## Obsluha uživatelem

Obsluha spotřebiče má za povinnost:

- seznámit se s Návodem k obsluze kotle
- kontrolovat těsnost okruhů topení a plynu
- kontrolovat tlak vody v topném systému
- v případě potřeby zajistit doplnění / dopuštění vody do topného systému
- nastavit resp. kontrolovat výstupní teplotu vody kotle

V případě výskytu jakýchkoli abnormalit nebo poruch je nutno kontaktovat odborný servis.

Obsluha v žádném případě nesmí:

- manipulovat nebo omezovat přívodem spalovacího vzduchu
- manipulovat nebo omezovat odvod spalin

**SERVIS PLYNOVÉHO SPOTŘEBIČE PROVÁDĚJTE MINIMÁLNĚ 1x ROČNĚ** a to prostřednictvím odborného autorizovaného servisu.

provedení			45 HP	65 HP	85 HP	100 HP	
Označení CE – reg.číslo.			CE-0063BT3414				
Kategorie spotřebiče			II2H3P				
Typ odkouření			C13-C33-C43-C53-C63-C83-B23(p)-B33(p)				
Charakteristiky výkonu a účinnosti	Jmenovitý tepelný příkon – min / max (H <sub>i</sub> -výhřevnost)	Q <sub>n</sub>	kW	12,2 / 41,0	17,4 / 58,0	20,0 / 80,0	22,1 / 88,3
	Jmenovitý tepelný příkon – min. / max. (H <sub>s</sub> -spal.teplo)	Q <sub>n</sub>	kW	13,6 / 45,6	19,3 / 64,4	22,2 / 88,9	24,6 / 98,2
	Jmenovitý výkon topení – min. / max. (80/60 °C)	P <sub>n</sub>	kW	11,7 / 39,8	17,3 / 57,3	19,7 / 78,0	21,9 / 86,1
	Jmenovitý výkon topení – min. / max. (50/30 °C)	P <sub>n</sub>	kW	13,1 / 43,6	19,1 / 62,3	21,6 / 84,5	23,9 / 94,1
	Jmenovitý výkon topení – min. / max. (40/30 °C)	P <sub>n</sub>	kW	13,1 / 43,7	19,3 / 62,8	21,7 / 84,9	23,9 / 95,2
	Účinnost (ze spalín)		%	97,3	97,3	97,3	97,3
	Účinnost při jmenovitém výkonu (80/60 °C) – max/min		%	97,0 / 96,1	98,8 / 99,4	97,5 / 98,4	97,5 / 98,4
	Účinnost při jmenovitém výkonu (50/30 °C) – max/min		%	106,4/107,5	107,4/109,5	105,6/108,1	106,5/108,1
	Účinnost při jmenovitém výkonu (40/30 °C) – max/min		%	106,5/107,7	108,2/110,0	106,1/108,3	107,0/108,3
	Účinnost při 30% výkonu a 30 °C zpátečky – max/min		%	107,4	109,8	108,1	108,1
	Účinnost při 30% výkonu a 47 °C zpátečky – max/min		%	104,8	105,3	104,9	104,9
	Kategorie účinnosti dle Nařízení 92/42/EEC (max. 4*)			****	****	****	****
	Tepelná ztráta při odstávce (ΔT = 70 °C)		%	0,24	0,24	0,25	0,25
Komínová ztráta		%	2,8	2,8	2,8	2,8	
plyn	Spotřeba plynu (G20)		m <sup>3</sup> /h	3,8	5,3	7,3	8,1
	Spotřeba plynu (G31)		kg/h	3,2	4,5	6,3	6,9
	Připojovací přetlak plynu (G20) / (G31)		kPa	2,0 / 5,0	2,0 / 5,0	2,0 / 5,0	2,0 / 5,0
	Max. připojovací přetlak plynu		kPa	5,0	5,0	5,0	5,0
Spaliny	Přetlak spalín na výstupu kotle – max / min		Pa	130 / 12	150 / 15	140 / 15	140 / 15
	Emisní třída NO <sub>x</sub> (nejlepší třída 5.)			5	5	5	5
	Teplota při max. výkonu (80/60 °C) – (G20) – max/min		°C	67 / 63	68 / 61	61 / 63	68 / 63
	Obsah CO <sub>2</sub> (80/60 °C) – (G20) – max/min		%	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4
	Obsah CO <sub>2</sub> (80/60 °C) – (G31) – max/min		%	9,8 / 9,2	9,8 / 9,2	9,8 / 9,2	9,8 / 9,2
	Obsah NO <sub>x</sub> (při 0% O <sub>2</sub> ), (80/60 °C) – (G20) – max		mg/kWh	35	46	33	33
	Obsah O <sub>2</sub> ve spalínách (80/60 °C) – (G20)		%	4,8	4,8	4,8	4,8
	Maximální průtok spalín (80/60 °C) – (G20)		kg/h	53	74	102	113
	Přebytek vzduchu		%	27	27	27	27
	Topení	Přetlak vzduchu v expanzní nádobě		bar	-	-	-
Přetlak topení max / min			bar	4,0 / 0,7	4,0 / 0,7	6,0 / 0,7	6,0 / 0,7
Celkový objem expanzní nádoby topení			l	-	-	-	-
Max. objem pro expanzi pro střední teplotu 75° / 35°C			l	-	-	-	-
Teplota topení - klasický okruh - nízkoteplotní okruh			°C	35 až 82 20 až 45	35 až 82 20 až 45	35 až 82 20 až 45	35 až 82 20 až 45
El. Sít	Síťové elektrické napájení		V/Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
	Elektrický příkon bez čerpadla		W	-	-	101	111
	včetně čerpadla 2st - max/min		W	139/84	192/89	252/182	262/192
	včetně čerpadla modulačního- max/min		W	-	-	282/109	291/119
	Minimální pracovní teplota okolí		°C	+5,0	+5,0	+5,0	+5,0
	Stupeň elektrické ochrany		IP	X4D	X4D	X4D	X4D
Doporučené jištění		A	4	4	4	4	
	Hlučnost max / min výkon		dB (A)	48	52	52	52
	Hmotnost		kg	45	50	80	83
	Kondenzát – max. množství		l/hod	8,8	13,4	16,4	19,1
	PH kondenzátu			3,2	3,2	3,2	3,2
	Základní rozměry		mm	440x910x510		585x465x1010	

	provedení			115 HP	150 HP
	Označení CE – reg.číslo.			CE-0063BT3414	
	Kategorie spotřebiče			II2H3P	
	Typ odkouření			C13-C33-C43-C53-C63-C83-B23(p)-B33(p)	
Charakteristiky výkonu a účinnosti	Jmenovitý tepelný příkon – min / max (H <sub>i</sub> -výhřevnost)	Q <sub>n</sub>	kW	27,3 / 109,0	35,0 / 140,0
	Jmenovitý tepelný příkon – min. / max. (H <sub>s</sub> -spal.teplo)	Q <sub>n</sub>	kW	30,3 / 121,1	38,9 / 155,6
	Jmenovitý výkon topení – min. / max. (80/60 °C)	P <sub>n</sub>	kW	26,9 / 106,3	34,4 / 136,2
	Jmenovitý výkon topení – min. / max. (50/30 °C)	P <sub>n</sub>	kW	29,6 / 115,8	38,0 / 148,5
	Jmenovitý výkon topení – min. / max. (40/30 °C)	P <sub>n</sub>	kW	29,6 / 117,1	38,0 / 150,1
	Účinnost (ze spalín)		%	96,8	96,9
	Účinnost při jmenovitém výkonu (80/60 °C) – max/min		%	98,4 / 97,5	98,4 / 97,3
	Účinnost při jmenovitém výkonu (50/30 °C) – max/min		%	108,4 / 106,2	108,3 / 106,1
	Účinnost při jmenovitém výkonu (40/30 °C) – max/min		%	108,6 / 107,7	108,7 / 107,2
	Účinnost při 30% výkonu a 30 °C zpátečky – max/min		%	108,3	108,5
	Účinnost při 30% výkonu a 47 °C zpátečky – max/min		%	102,5	103
	Kategorie účinnosti dle Nařízení 92/42/EEC (max. 4*)			****	****
	Tepelná ztráta při odstávce (ΔT = 70 °C)		%	<0,15	<0,15
	Komínová ztráta		%	3,2	3,1
plyn	Spotřeba plynu (G20)		m <sup>3</sup> /h	10,0	12,8
	Spotřeba plynu (G31)		kg/h	8,5	10,9
	Připojovací přetlak plynu (G20) / (G31)		kPa	2,0 / 5,0	2,0 / 5,0
	Max. připojovací přetlak plynu		kPa	5,0	5,0
Spaliny	Přetlak spalín na výstupu kotle – max / min		Pa	180 / 15	200 / 15
	Emisní třída NO <sub>x</sub> (nejlepší třída 5.)			5	5
	Teplota při max. výkonu (80/60 °C) – (G20) – max/min		°C	76 / 65	74 / 63
	Obsah CO <sub>2</sub> (80/60 °C) – (G20) – max/min		%	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4
	Obsah CO <sub>2</sub> (80/60 °C) – (G31) – max/min		%	9,8 / 9,2	9,8 / 9,2
	Obsah NO <sub>x</sub> (při 0% O <sub>2</sub> ), (80/60 °C) – (G20) – max		mg/kWh	44	37
	Obsah O <sub>2</sub> ve spalínách (80/60 °C) – (G20)		%	4,8	4,8
	Maximální průtok spalín (80/60 °C) – (G20)		kg/h	143	182
	Přebytek vzduchu		%	27	27
	Topení	Přetlak vzduchu v expanzní nádobě		bar	-
Přetlak topení max / min			bar	6,0 / 0,7	6,0 / 0,7
Celkový objem expanzní nádoby topení			l	-	-
Max. objem pro expanzi pro střední teplotu 75° / 35°C			l	-	-
Teplota topení - klasický okruh - nízkoteplotní okruh			°C	35 až 82 20 až 45	35 až 82 20 až 45
El. Síť	Síťové elektrické napájení		V/Hz	230 / 50	230 / 50
	Elektrický příkon bez čerpadla		W	215	246
	včetně čerpadla 2st - max/min		W	-	-
	včetně čerpadla modulačního- max/min		W	395/223	426/254
	Minimální pracovní teplota okolí		°C	5,0	5,0
	Stupeň elektrické ochrany		IP	20	20
Doporučené jištění		A	4	4	
	Hlučnost max / min výkon		dB(A)	52	52
	Hmotnost		kg	83	90
	Kondenzát – max. množství		l/hod	24,6	31,1
	PH kondenzátu			3,2	3,2
	Základní rozměry		mm	585 x 465 x 1010	





Le Carré Pleyel - 5, rue Pleyel  
93521 Saint-Denis - France  
Tél : 33 (0)1 55 84 94 94  
fax : 33 (0)1 55 84 96 10  
info@fr.mtsgroup.com  
www.mtsgroup.com  
www.chaffoteaux.fr



Obchodní zastoupení: **FLOW CLIMA, s.r.o.**, [www.flowclima.cz](http://www.flowclima.cz)

☎: Šermířská 2378/9, 160 00 Praha 6

☎: 241 483 130

☎: 241 483 129

✉: [info@flowclima.cz](mailto:info@flowclima.cz)

☎: Hviezdoslavova 55, 627 00 Brno

☎: 548 213 006

☎: 548 213 016

✉: [info.brno@flowclima.cz](mailto:info.brno@flowclima.cz)